DOCUMENT RESUME

ED 051 696 FL 002 279

| | |
|---|---|
| TITLE | Russian Advanced Preparatory Course: Comprehensive Review of Structural Patterns. Volume 1, Lessons 1-20. |
| INSTITUTION | Defense Language Inst., Washington, D.C. |
| SPONS AGENCY | Department of Defense, Washington, D.C. |
| REPORT NO | R-05RU12 |
| PUB DATE | Jun 71 |
| NOTE | 185p. |
| AVAILABLE FROM | Director, Defense Language Institute, Department of the Army, U.S. Naval Station, Anacostia Annex, Washington, D.C. 20390 (With specific permission) |
| EDRS PRICE | EDRS Price MF-$0.65 HC Not Available from EDRS. |
| DESCRIPTORS | Audiolingual Methods, Cyrillic Alphabet, Form Classes (Languages), Grammar, *Intensive Language Courses, *Language Instruction, Language Patterns, Modern Languages, *Russian, Sentence Structure, *Structural Grammar, *Textbooks, Verbs |

ABSTRACT

This is the first of two volumes dealing with a comprehensive review of structural patterns in the "Advanced Preparatory Course." All essential grammatical structures introduced in the "Basic Course" are included. The textual material in the 20 lessons is designed to stimulate recall and reinforce previously learned grammatical patterns. The lessons cover: (1) parts of speech; (2) prepositional, genitive, dative, and instrumental case; (3) gender; (4) verbs of motion; (5) declension of nouns; (6) aspect of Russian verbs; (7) imperative mood; and (8) reflexive pronouns. Cyrillic script is used for all Russian language sections of the text. (RL)

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
OFFICE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL OFFICE OF EDUCATION POSITION OR POLICY.

ED051696

# R U S S I A N

## Advanced Preparatory Course

## COMPREHENSIVE REVIEW
## OF
## STRUCTURAL PATTERNS

Volume I

Lessons 1 - 20

June 1971

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE

FL 002 279

**DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE**

This pamphlet is for use by the faculty, staff and students of the Defense Language Institute solely for official purposes. It is NOT for general distribution. It may NOT be released to other persons, quoted or extracted for publication, or otherwise copied or distributed without specific permission in each instance from the Director, Defense Language Institute.

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS COPYRIGHTED MATERIAL BY MICROFICHE ONLY HAS BEEN GRANTED BY Defense Language Institute TO ERIC AND ORGANIZATIONS OPERATING UNDER AGREEMENTS WITH THE U. S. OFFICE OF EDUCATION. FURTHER REPRODUCTION OUTSIDE THE ERIC SYSTEM REQUIRES PERMISSION OF THE COPYRIGHT OWNER."

Roy M Kessler

ROY M. KESSLER
Colonel, USA
Director

# PREFACE

This is the first of two volumes dealing with a comprehensive review of structural patterns in the Advanced Preparatory Course. All essential grammatical structures introduced in the Basic Course are included.

The purpose and the design of the review are to stimulate recall and reinforce the patterns previously learned.

Inquiries concerning this volume, including requests for authorization to reproduce parts or all of it, should be addressed to the Director, Defense Language Institute, U.S. Naval Station, Anacostia Annex, Washington, D.C. 20390.

TABLE OF CONTENTS


| Lesson | | Page |
|---|---|---|
| 1. | Russian Grammatical Gender<br>Plural of Nouns<br>Agreement in Number | 1 |
| 2. | Forms and Types of Adjectives<br>Ordinal Numerals<br>Two Basic Types of Conjugation | 10 |
| 3. | Prepositional Case<br>Unchangeable Nouns<br>Irregular Plural of Nouns<br>Verbs | 19 |
| 4. | Prepositional Case (cont'd)<br>Irregular Plural of Nouns<br>Widely Used Speech Patterns | 27 |
| 5. | Basic Functions of the Accusative Case<br>Masculine Nouns with Feminine Endings | 37 |
| 6. | Verbs of Motion<br>Location and Direction<br>Time Expressions<br>Use of Conjunctions | 44 |
| 7. | Verbs of Motion | 52 |
| 8. | Verbs of Motion (cont'd)<br>Irregular Plural of Nouns | 58 |
| 9. | Genetive Case<br>Irregular Verbs<br>Use of Short Adjectives in Predicates<br>A Case of Polysemy | 65 |
| 10. | Genetive Case (cont'd)<br>Russian Structural Patterns Expressing Possession<br>Verbs | 73 |

| Lesson | | Page |
|---|---|---|
| 11. | Prepositions Requiring Genetive Case<br>Verbs<br>Masculine Nouns with Feminine Endings | 82 |
| 12. | Dative Case<br>Prepositions Used with the Dative Case<br>Verbs | 90 |
| 13. | Dative Case (cont'd)<br>Prepositions and Adverbs of Location and Direction<br>Verbs<br>Negative Sentences | 99 |
| 14. | Instrumental Case<br>Verbal Prepositional Government<br>Special Patterns of Verb Conjugation | 107 |
| 15. | Review of Declension of Nouns (singular)<br>Deviations from the General Pattern<br>Personal Pronouns<br>Verbs | 115 |
| 16. | Past Tense and Compound Future of Russian Verbs<br>Personal Possessive Pronouns<br>Structures with the Logical Subject in the Dative Case<br>Time Expressions | 126 |
| 17. | The Aspect of Russian Verbs<br>Contrastive Analysis of English and Russian Verbal Tenses<br>Some Pronouns | 137 |

| Lesson | | Page |
|---|---|---|
| 18. | Genetive Plural of Nouns (four basic types)<br>Constructions Expressing Possession and Quantity<br>Numeral-Noun Combinations<br>List of Numerals | 147 |
| 19. | Imperative<br>Some Irregular Verbs<br>Accusative Plural<br>Expressions Indicating Age<br>Time Expressions | 156 |
| 20. | The Reflexive Pronoun<br>Reflexive Verbs | 169 |

## 1st Lesson - Пе́рвый уро́к

### 1. Russian Grammatical Gender

In Russian, every noun, whether animate or inanimate, is said to have gender; it is masculine, or feminine, or neuter.

This grammatical gender can be recognized in most cases by the last sound, or by the last letter of the noun:

| Last sound or letter: | | Gender: |
|---|---|---|
| a consonant - | стол<br>table | masculine |
| - а | рука́ кни́га<br>hand book | feminine |
| - я | земля́<br>earth | |
| - о | окно́ сло́во<br>window word | neuter |
| - е | зда́ние<br>building | |

## 2. Nouns Ending in -ь

Nouns which end in -ь "soft sign" are either masculine or feminine. The gender of such nouns has to be memorized:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Masculine: | слова́рь<br>dictionary | автомоби́ль<br>car | день<br>day | учи́тель<br>teacher |
| Feminine: | тетра́дь<br>copy-book | дверь<br>door | вещь<br>thing | часть<br>part, unit |

## 3. Agreement in Gender

The words мой, наш, ваш, чей, э́тот change form in order to agree in gender with the nouns they modify:

| | | |
|---|---|---|
| мой (наш, ваш, чей, э́тот) | стол | masculine |
| моя (на́ша, ва́ша, чья, э́та) | кни́га | feminine |
| моё (на́ше, ва́ше, чьё, э́то) | письмо́ | neuter |

## 4. The Word - ЭТО

Besides the words э́тот, э́та, э́то (this, that) and their plural form эти, there is a word это which never changes for gender or number and means: "this is ...", "that is ...", as well as "these are ...", "those are ...".

| This: | This is ... |
|---|---|
| Э́тот уче́бник ваш. | Э́то ваш уче́бник. |
| This textbook is yours. | This is your textbook. |
| Э́та кни́га ва́ша. | Э́то ва́ша кни́га. |
| This book is yours. | This is your book. |

| This: | This is ... |
|---|---|
| Э́то перо́ ва́ше. | Э́то ва́ше перо́. |
| This pen is yours. | This is your pen. |
| **These:** | **These are ...** |
| Э́ти пи́сьма мои́. | Э́то мои́ пи́сьма. |
| These letters are mine. | These are my letters. |

## 5. Location

In Russian a singular noun which indicates location and follows the prepositions в (in), на (on) very often has the ending -е.

This ending is added to the last consonant of the noun; if the last sound is a vowel, the ending -е replaces this vowel:

| Masculine: | | Feminine & Neuter: | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Это стол | | Это кни́г | а | Это окн | о́ |
| Кни́га на стол | е́ | Бума́га в кни́г | е | Ключ на окн | е́ |
| The book is on the table. | | The paper is in the book. | | The key is by the window. | |

## 6. The Words ТЫ, ТВОЙ

The "familiar" forms ты (you) and твой (your, yours) are used when addressing a member of the family, a close friend, a child, or an animal.

## 7. Plural of Nouns

a. The basic ending of masculine and feminine nouns in the plural is -ы or -и.

| sing.: | | | plur.: | | |
|---|---|---|---|---|---|
| студе́нт | - | student | студе́нт\|ы | - | students |
| слова́р\|ь | - | dictionary | словар\|и | - | dictionaries |
| комнат\|а | - | room | комнат\|ы | - | rooms |
| пул\|я | - | bullet | пул\|и | - | bullets |
| част\|ь | - | part | част\|и | - | parts |

Spelling note: The letter ы never follows к, г, х, ж, ч, ш, щ, therefore:

| | | |
|---|---|---|
| уче́бник\| - textbook | кни́г\|а -book | гара́ж\| -garage |
| уче́бник\|и | кни́г\|и | гараж\|и́ |

b. The basic ending of neuter nouns in the plural is -а or -я.

| | | |
|---|---|---|
| sing.: | окн\|о́ - window | по́л\|е - field |
| plur.: | о́кн\|а | пол\|я́ |

NOTE: Neuter nouns consisting of two syllables usually change their accent in the plural.

c. Nouns which have the plural form only:

де́ньги - money  часы́ - watch

## 8. Agreement in Number

The words мой (my), твой (your familiar), наш (our), ваш (your), чей (whose), э́тот (this) when referring to plural nouns change as follows:

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | мой, | твой, | наш, | ваш, | чей, | э́тот | стол - table |
| sing. | моя́, | твоя́, | на́ша, | ва́ша, | чья, | э́та | кни́га - book |
| | моё, | твоё, | на́ше, | ва́ше, | чьё, | э́то | письмо́ - letter |
| plur. | мои́, | твои́, | на́ши, | ва́ши, | чьи, | э́ти | столы́ - tables<br>кни́ги - books<br>пи́сьма - letters |

## 9. The Words ЕГО́, ЕЁ, ИХ

The words его́ (his), её (her,hers), их (their,theirs) are fixed forms and do not change for gender and number:

| | |
|---|---|
| Это его́ уче́бник. | This is his textbook. |
| Это его́ кни́га. | This is his book. |
| Это его́ ве́щи. | These are his things. |

Упражне́ния:
Exercises

Приме́ры:
Examples

| | |
|---|---|
| а. Мой учебник здесь? | Да, он здесь. |
| 1. Автомобиль на улице? | 6. Наше здание там? |
| 2. Карта в классе? | 7. Мой словарь здесь? |
| 3. Письмо здесь? | 8. Учитель дома? |
| 4. Ключ в кармане? | 9. Моё перо на столе? |
| 5. Тетрадь на столе? | 10. Ваша книга там? |

L 1

b. Вот наш дом. | Вот наша улица.

1. улица
2. дверь
3. окно
4. гараж
5. комната
6. телефон
7. адрес
8. здание
9. школа
10. отдел
11. класс
12. доска

c. книга | Чья это книга? - Это моя книга.

1. мел
2. бумага
3. карандаш
4. карта
5. стул
6. автомобиль
7. папироса
8. письмо
9. вещь

d. ключ | Чей это ключ? - Это ваш ключ.

1. газета
2. журнал
3. перо
4. тетрадь
5. учебник
6. доска
7. книга
8. словарь
9. фуражка

e. господин - доктор | Этот господин - доктор.

1. девушка - студентка
2. офицер - майор
3. книга - словарь
4. солдат - капрал
5. здание - школа
6. студентка - моя сестра
7. автомобиль - форд
8. студент - мой брат

f. учитель - класс | Учитель в классе.

1. студент - библиотека
2. сержант - штаб
3. девушка - комната
4. лейтенант - клуб
5. автомобиль - гараж
6. телефон - коридор
7. ключ - карман
8. мел - рука
9. моя сестра - школа
10. мой брат - ресторан
11. моя жена - магазин
12. магазин - деревня

g. автомобиль - улица | Автомобиль на улице.

1. бумага - стол
2. перо - бумага
3. тетрадь - стул
4. доска - стена
5. мел - доска
6. автомобиль - дорога

h. Вот журнал и словарь. | Вот журналы и словари.

1. Тетрадь и письмо на столе.
2. Где книга и газета?
3. Ученик и ученица в классе.
4. Учитель и учительница в библиотеке.
5. Там поле и дорога.
6. Стол и стул в коридоре.

7. Там наша карта.
8. Это наш учебник.
9. Чья это папироса?
10. Где твоя книга?
11. Наш автомобиль на улице.
12. Чей это карандаш?
13. Вот моё письмо.
14. Где ваша фуражка?
15. Ваш словарь на столе.
16. Моя тетрадь в классе.

17. Твой друг в клубе.
18. Моя сестра на уроке.
19. Где ваш брат?
20. Наш учитель здесь.
21. Наш стул в комнате.
22. Скажите ваше имя и звание.

23. Этот студент - американец.
24. Эта студентка - американка.
25. Мой брат - солдат.
26. Этот сержант - мой друг.
27. Моя сестра - учительница.
28. Наш учитель - американец.

L 1

| | | |
|---|---|---|
| i. | Он в гараже. | Это его гараж. |
| | 1. Она в комнате. | 5. Он в ресторане. |
| | 2. Мы в классе. | 6. Я в автомобиле. |
| | 3. Они в магазине. | 7. Они в штабе. |
| | 4. Вы в клубе. | 8. Мы в школе. |
| j. | Эти деньги твои. | Это твои деньги. |
| | 1. Эти вещи мои. | 4. Эти часы твои. |
| | 2. Эти книги ваши. | 5. Эти крты не наши. |
| | 3. Эти стулья наши. | 6. Эти ученики мои. |
| k. | ты и твой брат | вы оба |
| | 1. мой друг и я | 5. он и я |
| | 2. учитель и ученик | 6. вы и ваша жена |
| | 3. учительница и ученица | 7. моя жена и моя сестра |
| | 4. он и она | 8. брат и сестра |
| 1. | both of us | мы оба |
| | 1. both of them | 4. his friends |
| | 2. both of you | 5. her brothers |
| | 3. all of us | 6. their names |

Дома́шняя работа
Homework

The text of the homework should be copied.

a. Translate the words in parentheses:

1. Это (my) комната. 2. Вот (your) учебник. 3.(Whose) это перо? 4. Кто (that) офицер? -(That's) капитан Климов. 5. Там (our)школа. 6. Где (our) здание? 7. (Is this) ваш ключ? - Нет, это не (mine). 8. Как (your) имя?

b. Change the construction of the following sentences according to the given examples:

Это не ваш ключ. - Этот ключ не ваш.
Эта книга моя. - Это моя книга.

9. Это не ваша фуражка. 10. Этот стул мой. 11. Это наш класс. 12. Эта тетрадь не ваша. 13. Это моё перо.

c. Change plural to singular or vice versa:

Чьи это ключи ? - Чей это ключ?

14. Чьи это газеты? 15. Там наш самолёт. 16. Вот ваш учебник. 17. Чьи это письма? 18. Это моя папироса. 19. Там деревня и поле. 20. Эти офицеры - студенты. 21. Эта девушка - американка. 22. Где наши автомобили? 23. Там наше здание. 24. Чья это фуражка? 25. Вот ваши тетради. 26. Мой брат учитель. 27. Где твой друг?

28. Это не (his) книга, это (mine). 29. (Both of us) ученики. 30. Где (our) студентки? - (Both of them) сейчас на уроке. 31. Чьи это тетради - (yours or theirs)?
32. (Both of you) мои друзья. 33. (Her) сестра - (our) учительница.

---

## 2nd Lesson - Второ́й урок

### 1. Forms of Adjectives

Like the possessives, every Russian descriptive adjective has three forms for the singular - a masculine, a feminine and a neuter form, - but only one plural form used with any plural noun:

| Singular: | Plural: |
|---|---|
| наш но́вый класс | (кла́ссы |
| на́ша но́вая шко́ла | на́ши но́вые ( шко́лы |
| на́ше но́вое зда́ние | (our new) ( зда́ния |
| (our new ...) | |

### 2. Types of Adjectives

Almost all Russian adjectives can be divided into the following types:

| | Unstressed Endings: | | | Stressed Endings: |
|---|---|---|---|---|
| | Basic type | After г,к,х | After ж,ч,ш,щ | |
| masc. | но́в \| ый | ру́сск \| ий | хоро́ш \| ий | больш \| о́й |
| fem. | но́в \| ая | ру́сск \| ая | хоро́ш \| ая | больш \| а́я |
| neut. | но́в \| ое | ру́сск \| ое | хоро́ш \| ее | больш \| о́е |
| plur. | но́в \| ые | ру́сск \| ие | хоро́ш \| ие | больш \| и́е |
| | (new) | (Russian) | (good) | (big) |

N o t e: си́ний, си́няя, си́нее, си́ние

3. Ру́сский (Russian), америка́нский (American), америка́нец (American)

The word ру́сский is used both, as a noun and as an adjective:

| | |
|---|---|
| Он ру́сский солда́т. | Он ру́сский. |
| He is a Russian soldier. | He is a Russian. |

The word америка́нский is used as an adjective only. The words америка́нец and америка́нка are nouns:

| | |
|---|---|
| Он америка́нский солда́т. | Он америка́нец. |
| He is an American soldier. | He is an American. |
| Она́ америка́нская граждáнка. | Она́ америка́нка. |
| She is an American citizen. | She is an American. |

NOTE: Nouns and adjectives denoting nationalities are not capitalized.

4. Ordinal Numerals.

Ordinal numerals (such as: 1st, 2nd, etc.) have adjectival endings:

второ́й, шесто́й, седьмо́й, восьмо́й,

пе́рвый, четвёртый, пя́тый, девя́тый, деся́тый

NOTE: тре́тий, тре́тья, тре́тье, тре́тьи

5. Two Basic Types of Conjugation

Russian verbs may be divided into two basic groups according to their personal endings in the present tense. The present tense has six forms which are used with the corresponding personal pronouns.

The first type of conjugation is characterized by the vowel е (ё if accented); the second type is characterized by the vowel и:

| Person | 1st (or "е") type: | | | 2nd (or "и") type: | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | чита́ \| ть | | | говор \| и́ть | | | служ \| и́ть | | |
| 1st | я | чита́ | ю | я | говор | ю́ | я | служ | у́ |
| 2nd | ты | чита́ | ешь | ты | говор | и́шь | ты | слу́ж | ишь |
| 3rd | он, она, оно | чита́ | ет | он, она, оно | говор | и́т | он, она, оно | слу́ж | ит |
| 1st | мы | чита́ | ем | мы | говор | и́м | мы | слу́ж | им |
| 2nd | вы | чита́ | ете | вы | говор | и́те | вы | слу́ж | ите |
| 3rd | они | чита́ | ют | они | говор | я́т | они | слу́ж | ат |
| | is formed by dropping the two last letters from the infinitive and adding personal endings. | | | is formed by dropping the three last letters from the infinitive and adding personal endings. | | | The endings -у and -а in the forms служу́ and слу́жат are in accordance with the general spelling rule. | | |

Other verbs of "е" type (like - читать):

| | | | |
|---|---|---|---|
| де́ла | ть (-ю,-ешь) | - | to do |
| обе́да | ть (-ю,-ешь) | - | to dine |
| у́жина | ть (-ю,-ешь) | - | to have supper |
| рабо́та | ть (-ю,-ешь) | - | to work |
| понима́ | ть (-ю,-ешь) | - | to understand |
| за́втрака | ть (-ю,-ешь) | - | to lunch |

Verbs of "и" type (like - говорить):

| | | | |
|---|---|---|---|
| по́мн | ить (-ю,-ишь) | - | to remember |
| сто | я́ть (-ю́,-и́шь) | - | to stand |
| кур | и́ть (-ю́,-ишь) | - | to smoke |

Verbs of "и" type (like - служить):

| | | | |
|---|---|---|---|
| уч | и́ть (-у́,-ишь) | - | to teach |

L 2

## Упражнения
## Exercises

П р и м е р ы:
Examples

a. Какого цвета этот костюм? | Это серый костюм.
" " эти туфли?
" " эта доска?

стол стулья бумага
стена тетрадь мел
дверь перо книга

b. Это дорогая бумага? | Нет, это дешёвая бумага.

1. Это новое пальто?
2. Это хороший словарь?
3. Это большая комната?
4. Это дорогое вино?
5. Это чёрная бумага?
6. Это дешёвые папиросы?
7. Это ваш старший брат?
8. Это ваша младшая сестра?

c. Ваша книга новая? | Нет, она старая.

1. Ваш автомобиль большой?
2. Эти вещи дешевые?
3. Этот учебник старый?
4. Ваше перо плохое?
5. Ваши часы дорогие?
6. Этот словарь хороший?
7. Это здание новое?
8. Ваша комната маленькая?

d. Какой учебник? | Мой первый русский учебник.

1. Какая книга?
2. Какой урок?
3. Какая учительница?
4. Какой учитель?
5. Какое слово?
6. Какие слова?

e. Какой словарь? | Наш новый большой словарь.

1. Какая карта?
2. Какой автомобиль?
3. Какое здание?
4. Какой гараж?
5. Какая комната?
6. Какой класс?
7. Какие часы?
8. Какая доска?

f. Читайте:
Read

| | |
|---|---|
| 17th урок | семнадцатый урок |
| 11th улица | 15th диктовка |
| 5th дом | 18th слово |
| 4th дверь | 9th буква |
| 12th день | 7th страница |
| 1st отдел | 3rd комната |
| 6th часть | 2nd здание |
| 14th урок | 10th упражнение |

g. говорить по-русски

Я говорю по-русски.
Ты говоришь по-русски.
Они говорят по-русски.

1. понимать по-английски
2. курить папиросы
3. работать быстро
4. знать урок
5. помнить адрес
6. читать по-русски
7. служить в штабе
8. обедать в ресторане
9. ужинать дома
10. стоять на улице
11. завтракать и обедать
12. читать и курить
13. работать и говорить
14. знать и помнить
15. учить слова

h. Я читаю. | Что вы делаете? (Что ты делаешь?)

1. Он работает.
2. Я ужинаю.
3. Она завтракает.
4. Мы читаем.
5. Они курят.
6. Я обедаю.

i. Я хорошо читаю. | Как вы читаете? (ты читаешь?)
Я читаю в клубе. | Где вы читаете? ( " " ?)
Я читаю вечером. | Когда вы читаете? ( " " ?)

L 2

1. Я служил в штабе.
2. Они делают это вечером.
3. Мы обедаем в клубе.
4. Он говорит медленно.
5. Я читаю газеты в библиотеке.
6. Мой брат работает вечером.
7. Студенты курят в коридоре.
8. Вы хорошо читаете?
9. Я завтракаю дома.
10. Мой автомобиль стоит в гараже.
11. Мы работаем утром.
12. Вы говорите очень быстро.
13. Я ужинаю в ресторане.

j. Я знаю, где ты работаешь.

1. Ты ..., где он ...
2. Он ..., где мы ...
3. Мы ..., где вы ...
4. Вы ..., где они ...
5. Они ..., где я ...

k. Я стою и курю.

1. Ты ...
2. Он ...
3. Мы ...
4. Вы ...
5. Они ...

1. Я говорю и читаю по-русски.

1. Ты ...
2. Он ...
3. Мы ...
4. Вы ...
5. Они ...

m. Где ты служишь, что ты делаешь?

1. Где он ... ... ?
2. " вы ... ... ?
3. " они ... ... ?
4. " она ... ... ?

## Домашняя работа
## Homework

a. Replace the adjectives by their opposites according to the example.

Example: Это <u>новый</u> дом. Это <u>старый</u> дом.

1. Это старое здание.
2. Эти туфли дешёвые.
3. Сегодня плохая погода.
4. Этот новый гараж большой.
5. Это хорошая дорогая бумага.

b. Change the plural into the singular or vice versa, according to the example.

Example: Эти серые костюмы дорогие. Этот серый костюм дорогой.

6. Эти новые учебники очень хорошие.
7. Где ваша русская газета?
8. Чей это красный карандаш?
9. Эти английские книги мои.
10. Эти красные здания старые.
11. Там хорошая новая дорога.
12. Эти вещи дорогие.
13. Вот синие шляпы.

c. Translate the words in parentheses:

14. Этот новый (American) журнал.
15. Этот студент (is an American).

16. Наша учительница ( is an American).

17. Это (American) школа.

d. Fill in the blanks using the given verbs:

1. Я работаю и курю.
2. Ты ... и ... .
3. Он ... и ... .
4. Мы ... и ... .
5. Вы ... и ... .
6. Они ... и ... .
7. Как он поживает?
8. Как ты ... ?
9. Как вы ... ?
10. Как они ... ?

11. Я знаю, что ты учишь.

12. Ты ... , что он ... .

13. Он ... , что мы ... .

14. Мы ... , что вы ... .

15. Вы ... , что они ... .

16. Они ... , что я ... .

e. Translate the following sentences:

17. They speak Russian and read Russian books.

18. What are you doing here? - We are learning this lesson.

19. My brother eats lunch and dinner at the club.

20. Do you smoke in the classroom? - No, everybody smokes in the corridor.

## 3rd Lesson - Трéтий урок

### 1. Prepositional Case

The prepositional case is always used with a preposition.

a. With the preposition в and на it denotes a location and answers the question:

| | |
|---|---|
| ГДЕ? | Студенты в классе. |
| (Where?) | The students are in the classroom. |

b. With the preposition о, об* - this case answers the question:

| | |
|---|---|
| О КОМ? | Мы говорим о студенте. |
| (about whom?) | We speak about the student. |
| О ЧЁМ? | Мы говорим о классе. |
| (about what?) | We speak about the classroom. |

The basic ending of the prepositional case singular is -е.

### 2. Unchangeable Nouns

Certain neuter nouns of foreign origin never change their forms:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Nominative: | кино | радио | пальто |
| Prepositional: | в кино | о радио | о пальто |
| | movies | radio | coat |

---

*Before a "hard" vowel (а,о,у,э) and и: об уроке
об Иване

## 3. Irregular Plural of Nouns

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Nom. sing.: | дом | го́род | до́ктор | жена́ |
| Nom. Plur.: | дома́ | города́ | доктора́ | жёны |
| | (house,home) | (city,town) | (doctor) | (wife) |

## 4. The Verb БЫТЬ

The verb быть (to be) has only one form for the present tense: есть (is, are). As we already know, this form is usually omitted.

| | |
|---|---|
| Он до́ма. | Они здесь. |
| He is at home. | They are here. |

The past tense of быть is (я) был; the future tense is (я) бу́ду:

| | |
|---|---|
| Вчера я был здесь. | Завтра я буду здесь. |
| Yesterday I was here. | Tomorrow I will be here. |

| Past: | | | Future: | |
|---|---|---|---|---|
| я | был | была́ | я | бу́ду |
| ты | был | была́ | ты | бу́дешь |
| он | был | | он, она, оно | бу́дет |
| она | была́ | | | |
| оно | бы́ло | | | |
| мы, вы, они | бы́ли | | мы | бу́дем |
| | | | вы | бу́дете |
| | | | они | бу́дут |

## 5. Verbs of "E" Type

The following verbs belong to the "e" type and are conjugated in the present tense exctly like the verb чита́ть, чита́ю.

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ду́ма | ть | | | слу́ша | ть | | спра́шива | ть |
| я | ду́ма | ю | | я | слу́ша | ю | я | спра́шива | ю |
| ты | ду́ма | ешь | | ты | слу́ша | ешь | ты | спра́шива | ешь |
| . | . | | | . | . | . | . | . | |
| . | . | | | . | . | . | . | . | |
| . | . | | | . | . | . | . | . | |
| они | ду́ма | ют | | они | слу́ша | ют | они | спра́шива | ют |
| | (to think) | | | | (to listen) | | | (to ask a question) | |

## 6. Verbs of "И" Type

The following verbs belong to the "и" type (like говори́ть and служи́ть) and are conjugated in the present tense like служи́ть, служу́.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | леж | а́ть | | | слы́ш | ать |
| я | леж | у́ | | я | слы́ш | у |
| ты | леж | и́шь | | ты | слы́ш | ишь |
| . | . | | | . | . | |
| . | . | | | . | . | |
| . | . | | | . | . | |
| они | леж | а́т | | они | слы́ш | ат |

L 3

## Упражнения
## Exercises

**П р и м е р ы:**
**Examples**

a. ученики
коридор
экзамен | Ученики в коридоре.
Они говорят об экзамене.

1. учитель
класс
диктовка

2. дети
комната
фильм

3. переводчик
штаб
работа

4. девушки
магазин
шляпа

5. студент
библиотека
книга

6. учителя
клуб
учебник

7. мы
гараж
автомобиль

8. он
школа
урок

9. они
улица
город

b. Сейчас он там. | Вчера он был там. Завтра он будет там.

1. Вчера я был дома. Завтра ... . Сейчас ... .
2. Завтра он будет в клубе. Сейчас ... . Вчера ... .
3. Сейчас мы здесь. Вчера ... . Завтра ... .
4. Вчера мы были в городе. Завтра ... . Теперь ... .
5. Сейчас она в деревне. Вчера ... . Завтра ... .
6. Вчера мы были в школе. Сейчас ... . Завтра ... .
7. Сейчас я на работе. Завтра ... . Вчера ... .
8. Завтра офицеры будут в штабе. Вчера ... . Завтра ... .
9. Сейчас моя сестра дома. Вчера ... . Завтра ... .
10. Вчера они были в классе. Завтра ... . Сейчас ... .
11. Теперь мой брат здесь. Завтра ... . Вчера ... .
12. Сейчас они на уроке. Вчера ... . Завтра ... .

| | |
|---|---|
| c. читать письмо | Я читаю письмо.<br>Ты читаешь письмо.<br>Они читают письмо. |

1. Слушать радио
2. слышать разговор
3. думать о работе
4. не помнить
5. не понимать
6. много курить
7. учить урок
8. ужинать в клубе
9. говорить по телефону
10. спрашивать по-русски
11. не знать
12. обедать на вокзале
13. стоять в коридоре
14. работать медленно
15. завтракать в ресторане

d. Я лежу и слушаю радио.

Ты ... .
Он ... .
Мы ... .
Вы ... .
Они ... .

e. Я спрашиваю, потому что я не помню.

Ты ... .
Вы ... .
Мы ... .
Вы ... .
Они ... .

f. Я слышу, что ты говоришь.

Ты ... он ... .
Он ... мы ... .
Мы ... вы ... .
Они ... я ... .

g. Я знаю, о чём ты думаешь.

Ты ... он ... .
Он ... мы ... .
Мы ... вы ... .
Вы ... они ... .
Они ... я ... .

h. Мы говорим <u>о работе</u>. <u>О чём</u> вы говорите?

Я работаю <u>в банке</u>. <u>Где</u> вы работаете?

(Где ты работаешь?)

1. Они говорят о школе.
2. Я думаю о жене.
3. Наша часть стоит в деревне.
4. Учитель спрашивает медленно.
5. Я буду там вечером.
6. Мы говорим о сержанте.
7. Фуражка лежит на столе.
8. Они спрашивают об экзамене.
9. Она была здесь утром.
10. Я был в кино.
11. Ты работаешь быстро.
12. Он читает о фильме.
13. Мы плохо знаем этот урок, потому что он трудный.
14. Я буду здесь.
15. Мы говорим по радио.
16. Сегодня они дома, потому что погода очень плохая.

Фразы для устного перевода:
Sentences for oral translation

1. Сегодня они дома, потому что погода очень плохая.
2. Мы говорим о радио.
3. Она была здесь утром.
4. Учитель спрашивает медленно.

1. Are you an American?
2. I want to read Russian books.
3. I live in Moscow.
4. The students are standing in the street.

5. Я думаю о жене.

6. Ты работаешь быстро.

7. Я буду здесь завтра.

8. Мы хорошо знаем этот урок, потому что он лёгкий.

9. Где находится этот ресторан?

10. Профессор сейчас обедает.

11. Мой брат был здесь недавно.

12. Где сейчас доктор?

5. She is an American, but she speaks Russian like a Russian.

6. This work is hard.

7. I hear a conversation.

8. What are your friends doing?

9. We are writing an exercise.

10. My brothers and sisters live in Russia.

11. Have you been in Moscow?

12. The White House is located in Washington.

Домашняя работа
Homework

a. Translate the words in parentheses:

1. Они стоят (in the garage) и говорят (about the car).
2. Я не понимаю (what you're talking about).
3. Мы говорим (about a movie).
4. Вчера мы были (at the club and at the movies).
5. Все наши (chairs are in the corridor).
6. Скажите, (about whom he is asking).
7. Там хорошие (suits) и разные (overcoats).
8. Что ты знаешь (about Sergeant Ivanov)?

b. Change the present tense to the past and future according to the example:

Example: Он там. - Он <u>был</u> там. - Он <u>будет</u> там.

9. Моя сестра дома.

10. Наши жёны в городе.

11. Ты сегодня на работе?

12. Где вы?

13. Письмо на столе.

14. Мы все здесь.

c. Fill in the blanks using the given verbs:

15. Я лежу и думаю.

16. Ты ... и ... .

17. Он ... и ... .

18. Мы ... и ... .

19. Вы ... и ... .

20. Они ... и ... .

---

## 4th Lesson - Четвёртый урок

### 1. Prepositional Case Ending

a. After -и the prepositional case singular has the ending -и (instead of -е):

| Nominative: | | | Prepositional: | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | Москв | а | | в Москв | е |
| | Росси | я | | в Росси | и |
| | здани | е | but: | в здани | и |

b. Feminine nouns ending in -ь in the nominative singular have -и in the prepositional singular:

| Nominative: | | | Prepositional: | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | тетрад | ь | | в тетрад | и |
| | част | ь | | в част | и |

### 2. The Verbs ПИСА́ТЬ - to write and ЖИТЬ - to live.

| | пис | а́ть |
|---|---|---|
| я | пиш | у́ |
| ты | пи́ш | ешь |
| он, она, оно | пи́ш | ет |
| мы | пи́ш | ем |
| вы | пи́ш | ете |
| они | пи́ш | ут |

| | жив | у́ |
|---|---|---|
| я | | |
| ты | жив | ёшь |
| он, она, оно | жив | ёт |
| мы | жив | ём |
| вы | жив | ёте |
| они | жив | у́т |

These verbs belong to the first type of conjugation (characterized by the vowel е or ё) but do not follow exactly the pattern of читать.

3. List of Nouns with Irregular Plural

| Nom. Sing.: | Nom. Plur.: | Nom. Sing.: | Nom. Plur.: |
|---|---|---|---|
| брат<br>brother | бра́тья | америка́нец<br>American | америка́нцы |
| стул<br>chair | сту́лья | день<br>day | дни |
| друг<br>friend | друзья́ | сестра́<br>sister | сёстры |
| а́дрес<br>address | адреса́ | жена́<br>wife | жёны |
| ве́чер<br>evening | вечера́ | | |
| го́род<br>city, town | города́ | | |
| до́ктор<br>doctor | доктора́ | | |
| дом<br>house, home | дома́ | и́мя<br>name | имена́ |
| о́стров<br>island | острова́ | | |
| учи́тель<br>teacher | учителя́ | пальто́<br>overcoat | |
| господи́н<br>mister, Sir | господа́ | кино́ | |
| | | ра́дио | |

## 4. The Expression: КАК НАЗЫВА́ЕТСЯ ... ? ГДЕ НАХО́ДИТСЯ ... ?

a. The expression как называ́ется may be translated by "What's the name of ...?". However, it does not refer to a name of a person:

| | |
|---|---|
| What's the name of this river? | Как называется эта река? |
| but: What's her name? | Как её имя? |

The expression где нахо́дится may be translated by "Where is ... located?".

| | |
|---|---|
| Where is this house located? | Где находится этот дом? |

b. The words называ<u>е</u>тся and наход<u>и</u>тся are verbs of the 3rd person singular:

| | |
|---|---|
| Как называется этот остров? | Где находится этот остров? |
| Как он называется? | Где он находится? |

c. The words называ<u>ю</u>тся and наход<u>я</u>тся are verbs of the 3rd person plural:

| | |
|---|---|
| Как называются эти острова? | Где находятся эти острова? |
| Как они называются? | Где они находятся? |

L 4

## Упражнения
## Exercises

П р и м е р ы:
Examples

a. деревня
остров | Деревня на острове.

1. Франция
Европа

2. Париж
Франция

3. моя сестра
Париж

4. город
полуостров

5. Москва
Россия

6. Белый Дом
Вашингтон

7. Президент
Калифорния

8. Берлин
Германия

9. мой брат
Берлин

10. он
армия

11. моя жена
Англия

12. она
Лондон

13. учитель
экзамен

14. ученики
урок

15. студенты
лекция

16. диктовка
тетрадь

17. слова
словарь

18. упражнение
доска

19. ресторан
остров

20. механик
работа

21. дети
кино

b. Калифорния
Сан-Франциско | Они в Калифорнии; они живут в Сан-Франциско.

1. Америка
Нью-Йорк

2. Европа
Франция

3. Россия
Москва

4. Франция
Париж

5. Германия
Берлин

6. Англия
Лондон

c. работать в штабе | Я работаю в штабе.
Ты работаешь в штабе.
Они работают в штабе.

1. писать на доске
2. жить в Америке
3. служить в армии
4. обедать в школе
5. слушать радио в клубе
6. говорить о лекции
7. завтракать на вокзале
8. стоять на дороге
9. слушать и писать
10. жить и работать в городе

d. Мой брат работает. | Мои братья работают.

1. Там наш дом.
2. Где находится этот остров?
3. Стул стоит в коридоре.
4. Я помню этот день.
5. Вечер был очень хороший.
6. Вот недорогое платье.
7. Где сейчас доктор?
8. Моя сестра живёт в деревне.
9. Он знает наш адрес.
10. Там город и деревня.
11. Учитель сейчас обедает.
12. Скажите ваше имя.
13. Он американец.
14. Он был здесь недавно.
15. Он будет там завтра.
16. Я буду дома.

Учитель:
Teacher

Студент:
Student

e. Они живут в Америке. | Они живут в Калифорнии.

Калифорния
Вашингтон
Англия

Лондон
Россия
Германия

| Учитель:<br>Teacher | Студент:<br>Student |
|---|---|
| f. Я живу и работаю в городе. | Ты живешь и работаешь в городе. |
| ты вы мой брат<br>он она мои друзья<br>мы они я | |
| Он говорит, читает и пишет по-русски. | Мы говорим, читаем и пишем по-русски. |
| мы она я<br>вы ты они | |
| h. Где находится и как называется эта школа? | Где находится и как называется этот банк? |
| банк остров города<br>кино острова деревня<br>ресторан город деревни | |
| i. Вот наш адрес. | Вот наши адреса. |

1. День был хороший.
2. Какой это остров?
3. Мой брат в школе.
4. Моя сестра в кино.
5. Где живёт ваш друг?
6. Ваш стул в коридоре.
7. Они знают ваше имя.
8. Чьё это пальто?
9. Где ваш учитель?
10. Там большой серый дом.
11. Доктор будет здесь завтра.
12. Это кино большое.

j. Ч и т а й т е :
Read

Это двадцать первый урок; это двадцать первое упражнение;

Это четвёртый урок; это четвёртое упражнение.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 4th | 5th | 24th | 10th | 9th | 11th |
| 12th | 13th | 14th | 16th | 15th | 17th |
| 18th | 19th | 20th | 22nd | 21st | 23rd |
| 1st | 2nd | 6th | 8th | 7th | 3rd |

L 4

## Домашняя работа
## Homework

a. Fill in the blanks with proper endings:

1. Мои брат... в Европе. Они служат в арми...
2. Мы недавно были в клуб... на лекци... .
3. Все мои упражнени... в тетрад... .
4. Моя сестра в Англи... . Она живёт в Лондон... .

b. Change the singular to the plural:

5. Как называется этот остров и где он находится?
6. Скажите ваше имя и дайте ваш адрес.
7. Как поживает ваша сестра?
8. Этот доктор - американец.

c. Fill in the blanks using the given verbs:

9. Я стою и думаю.
10. Ты ... и ... .
11. Он ... и ... .
12. Мы ... и ... .
13. Вы ... и ... .
14. Они ... и ... .

d. Translate into Russian:

1. Will you be at home tonight? - Yes, we will.
2. What do you know about Mr. Smirnov? - We only know that he's in Europe now.
3. Why are you working so slowly? - Because this work is hard.
4. Where does he live? - He lives in England, but I don't know where.

## Translation Exercises

(Review of LL 1-4)

1. I'm Russian; my wife is an American.
2. This big yellow building is our new store.
3. He's asking where our coats and hats are. - All our things are in the car.
4. What do you hear? - I hear a conversation.
5. What are your friends doing? - They are reading, smoking and listening to the radio.
6. The students are standing in the street and talking about the examination.
7. Why are you working so slowly? - Because this work is hard.
8. Everybody knows that you work better than we.
9. Who knows where all our interpreters are?
10. Where do you usually eat your breakfast? - We have our breakfast and dinner at home.
11. What language do they know? - They speak English and Russian.
12. Do you smoke? - No, thank you, I don't smoke.
13. Moscow is the capital of the USSR. The Soviet Union is a very large country.
14. What are you writing? - We're writing an exercise.
15. These small villages are located on an island.
16. My brothers and sisters live in California. They were recently in Washington.
17. Everybody knows that this is true.

18. The teacher says that's correct.

19. We were in the bank and at the post office.

20. They're going to the bank and to the post office.

21. That's not my business.

22. How are things?- Everything's fine.

23. Everybody is going to the meeting, and I'm going too.

24. My wife is going to the movies, and I'm going to the club.

25. Where is this train going? - To Moscow.

26. Do you know what it means? - No, we don't.

27. Why aren't you going there? - I've already been there recently.

28. In the morning the weather was fine, and now it's raining.

———

## 5th Lesson - Пя́тый урок

### 1. The Verbs СИДЕ́ТЬ (to sit) and ВИ́ДЕТЬ (to see)

| | сид | е́ть |
|---|---|---|
| я | сиж | у́ |
| ты | сид | и́шь |
| он, она, оно | сид | и́т |
| мы | сид | и́м |
| вы | сид | и́те |
| они | сид | я́т |

| | ви́д | еть |
|---|---|---|
| я | ви́ж | у |
| ты | ви́д | ишь |
| он, она, оно | ви́д | ит |
| мы | ви́д | им |
| вы | ви́д | ите |
| они | ви́д | ят |

These verbs belong to the 2nd type of conjugation (characterized by the vowel -и). Notice that the consonant д changes into ж in the first person singular.

### 2. Accusative Case.

#### A. Basic Function

The accusative case is used to denote the direct object of the verb and answers the questions кого́? -whom?, что? -what? (to see, to read, etc.):

| | |
|---|---|
| Я вижу девушку. | Я читаю книгу. |
| I see a girl. | I read a book. |

## B. Forms

Nouns in the accusative singular have the following forms:

a. Feminine Nouns in -а, -я

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Nom. | Там девушк | а. | Там башн | я. | -у, -ю |
| Acc. | Я вижу девушк | у. | Я вижу башн (tower) | ю. | |

b. Masculine animate Nouns*

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Nom. | Он майор | | Это учител | ь. | -а, -я |
| Acc. | Я знаю майор (major) | а. | Я вижу учител | я. | |

c. All other Nouns

| | | |
|---|---|---|
| Nom. | Там журнал, тетрадь и перо. | Same as nominative. |
| Acc. | Я вижу журнал, тетрадь и перо. | |

d. Stress in the Accusative Feminine

Some feminine nouns with stressed endings in the nominative case have the stress on the 1st syllable in the accusative:

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Nom. | доска́ | стена́ | рука́ | река́ | гора́ |
| Acc. | до́ску | сте́ну | ру́ку | ре́ку | го́ру (mountain) |

However: Nom. жена́ сестра́

Acc. жену́ сестру́

---

* Human beings and animals.

## 4. The Verb СЛУ́ШАТЬ (to listen) + Accusative

In Russian the object of listening is a direct object in the accusative case:

| | |
|---|---|
| Мы слушаем лекцию. | We are listening to the lecture. |
| Мы слушаем учителя. | We are listening to the teacher. |

## 5. The Accusative of Pronouns

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Nom. | Вот он. | Вот оно. | Вот она. | Вот они. |
| Acc. | Я вижу его.* | Я вижу его.* | Я вижу её.* | Я вижу их.* |

## 6. Masculine Nouns with Feminine Endings

There are few masculine nouns with feminine endings:

| | |
|---|---|
| старши́на | master sergeant |
| мужчи́на | man |

- Там наш старшина.
- Вы видите старшину?
- Да, я вижу его.

---

* Same as possessives: его - him or his; её - her;
их - them or their

L 5

## Упражнения
## Exercises

П р и м е р ы:
Examples

| | |
|---|---|
| a. читать книгу | Я читаю книгу.<br>Ты читаешь книгу.<br>Они читают книгу. |
| 1. видеть реку | 6. писать диктовку |
| 2. сидеть в классе | 7. курить сигары |
| 3. слушать лекцию | 8. знать дорогу |
| 4. спрашивать учителя | 9. слышать разговор |
| 5. помнить адрес | 10. понимать учительницу |
| b. майор и капитан | Я знаю майора и капитана |
| 1. брат и сестра | 5. старшина и сержант |
| 2. учитель и ученица | 6. студент и девушка |
| 3. он и она | 7. улица и дом |
| 4. фамилия и адрес | 8. профессор и студентка |
| c. Я вижу реку. | Я вижу гору. |
| гора доска | река жена |
| стена рука | гора сестра |
| d. автомобиль и шофёр | Я вижу автомобиль и шофёра. |
| 1. грузовик и солдат | 8. лес и дорога |
| 2. гараж и механик | 9. улица и сад |
| 3. станция и поезд | 10. дверь и окно |
| 4. долина и озеро | 11. пальто и шляпа |
| 5. холм и поле | 12. книга и тетрадь |
| 6. море и гора | 13. бумага и перо |
| 7. река и остров | 14. студент и студентка |

e. Я спрашиваю капрала. | Кого вы спрашиваете?

Я спрашиваю о майоре. | О ком вы спрашиваете?

1. Мы говорим о письме.
2. Девушка пишет письмо.
3. Она пишет о брате.
4. Она знает доктора.
5. Они говорят о докторе.
6. Студенты слушают лекцию.
7. Он думает о лекции.
8. Я вижу девушку.
9. Она читает книгу.
10. Мы говорим о книге.
11. Они говорят о господине Павлове.
12. Я знаю господина Павлова.
13. Пилот видит озеро.
14. Ученик думает об экзамене.
15. Мы говорим о капитане.
16. Они помнят сержанта Петрова.

f. Кто он? - Он майор. | Кто она? - Она учительница.

1. О ком мы говорим?
2. О ком вы говорите?
3. Кто был в классе.
4. Кого вы видите?
5. О ком вы говорите?
6. Кто был в классе.

Что там? - Там станция.

1. Что мы видим?
2. Где поезд?

Что там? - Там магазин.

1. О чём вы говорите?
2. Что вы видите?
3. Где вы были?

g. Я сижу и работаю. | Ты сидишь и работаешь.

| | | |
|---|---|---|
| ты | мы | она |
| он | вы | они |

L 5

h. Я всё вижу и слышу. | Он всё видит и слышит.

он мы она
ты вы они

Я вижу ученика и ученицу. | Я вижу студента и студентку.

1. студент и студентка
2. учитель и учительница
3. офицер и девушка
4. брат и сестра
5. господин Павлов и госпожа Павлова

6. он и она

7. доктор и учитель
8. дорога и деревня

9. дом и гараж
10. ресторан и кино
11. словарь и тетрадь

12. самолёт и пилот
13. улица и вокзал
14. магазин и библиотека
15. школа и банк
16. деревня и поле
17. коридор и комната
18. книга и словарь
19. журнал и газета
20. бумага и карандаш

## Домашняя работа
## Homework

a. Fill in the blanks using the given verbs:

1. Я сижу и курю.
2. Ты ... и ... .
3. Он ... и ... .
4. Мы ... и ... .
5. Вы ... и ... .
6. Они ... и ... .

7. Я вижу, что ты делаешь.
8. Ты ... , что он ... .
9. Он ... , что мы ... .
10. Мы ... , что вы ... .
11. Вы ... , что они ... .
12. Они ..., что я ... .

b. Translate the following sentences:

13. I see the truck and the driver.
14. Whom do you know here?
15. What are they writing?
16. I remember him.
17. We know her.
18. He is smoking a cigarette.
19. I understand them.
20. We see the lake and the river.

21. Вы знаете, что значит эта надпись на аппарате? - Нет, не знаю.

22. Вчера был трудный экзамен, потому что профессор Антонов весьма строгий педагог и всегда спрашивает много.

23. Какой экзамен был вчера?

24. Разве вы не знаете? Расписание висит на стене в коридоре.

## 6th Lesson - Шесто́й урок

### 1. The Verb ИДТИ́

a. The verb идти́ means "to be going". It refers to going on foot:

- Здравствуйте, куда вы идёте?

- Я иду домой.

b. Note also the following expressions:

| | | |
|---|---|---|
| Дождь идёт. | - | It is raining. |
| Снег идёт. | - | It is snowing. |
| Поезд идёт. | - | The training is going. |
| Часы иду́т. | - | The watch runs. |

c. Conjugation of the verb ИДТИ

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| я | ид | у́ | мы | ид | ём |
| ты | ид | ёшь | вы | ид | ёте |
| он | | | они | ид | у́т |
| она | ид | ёт | | | |
| оно | | | | | |

This verb belongs to the 1st type of conjugation (characterized by the vowel -ё, like живу́, -ёшь, -ёт, etc)

d. "Иди́те сюда́!" means "Come here!"

## 2. Goal of Motion

The goal of motion after the verb "идти" is often indicated by the preposition в + Accus. The corresponding question is "Куда́?" - "Where?"

Куда они идут?

- Они идут в школу. - They are going to school.

## 3. "НА" Instead of "В"

With certain nouns the preposition на (instead of в) is used to indicate either location or goal of motion:

| Где вы были? | Куда вы идёте? | |
|---|---|---|
| Я был на почте. | Я иду на почту. | (post office) |
| на работе. | на работу. | (work) |
| на станции. | на станцию. | (station) |
| на вокзале. | на вокзал. | (R/R station) |
| на заводе. | на завод. | (plant) |
| на фабрике. | на фабрику. | (factory) |
| на уроке. | на урок. | (lesson) |
| на экзамене. | на экзамен. | (examination) |
| на собрании. | на собрание. | (meeting) |

## 4. Adverbs of Location and Direction

The adverbs "здесь" (here), "там" (there), "до́ма" (at home) indicate location and answer the question "где?" They are not used after the verb "идти".

The adverbs "сюда́" (here), "туда́" (there), "домо́й" (home) indicate direction and answer the question "куда"? They are used after the verb "идти".

| Где он был? | Куда он идёт? |
|---|---|
| Он был здесь | Он идёт сюда́. |
| " " там. | " " туда́. |
| " " до́ма. | " " домо́й. |

## 5. Accusative of the Days of the Week

To indicate the day of the week when something happened or will happen, the preposition в + Accus. is used:

| | |
|---|---|
| Какой сегодня день? | Сегодня пятница. |
| What day is today? | Today is Friday. |
| Когда вы были там? (В какой день?) | Я был там в пятницу.* |

## 6. The Conjunctions И, А, НО

There is no exact rule concerning the use of и, а, но. The following hints, however, may help the student:

a. И (and)

| | |
|---|---|
| indicates addition (+) | Он офицер и учитель.<br>He is an officer and teacher. |
| or similarity (=) | Он офицер, и я офицер.<br>He is an officer and I am an officer. |

b. А (and, but, while)

| | |
|---|---|
| indicates difference or denial | Он офицер, а я учитель.<br>He is an officer, and (but) I am a teacher. |
| | Он офицер, а не учитель.<br>He is an officer, and (but) not a teacher. |

c. НО (but, and)

| | |
|---|---|
| is used when the second statement somewhat limits the significance of the first one. | Он учитель, но теперь он работает на заводе.<br>He is a teacher, but he works at a plant now.<br>Он говорит по-русски,но плохо.<br>He speaks Russian, but poorly. |

---

* The days of the week are not capitalized.

## Упражнения
## Exercises

П р и м е р ы:
Examples

a. обедать в ресторане | Я обедаю в ресторане.
Ты обедаешь в ресторане.
Они обедают в ресторане.

1. завтракать в казарме
2. работать на заводе
3. служить в армии
4. стоять на станции
5. сидеть на вокзале
6. жить на острове
7. идти на почту
8. встречать друга

b. школа | Я вижу школу.
Я иду в школу.
Я буду в школе.

1. казарма
2. магазин
3. ресторан
4. библиотека
5. банк
6. кино

c. Мы были в штабе и в казарме.

1. школа и библиотека
2. клуб и кино
3. деревня и поле
4. вокзал и почта
5. урок и экзамен
6. собрание и лекция
7. банк и завод
8. магазин и станция

d. Я иду в школу, а потом в клуб.

1. штаб, казарма
2. библиотека, класс
3. ресторан, кино
4. работа, собрание
5. почта, вокзал
6. урок, лекция
7. магазин, завод
8. станция, банк

e. Я был в городе на работе.

1. школа - урок
2. клуб - лекция
3. деревня - станция
4. город - вокзал

f. Мы идём в класс на урок.

1. клуб - собрание
2. штаб - работа
3. школа - лекция
4. город - почта

g. Они были на вокзале; они идут на почту.

1. банк, магазин
2. завод, станция
3. почта, банк
4. кино, казарма
5. лекция, урок
6. урок, собрание
7. город, деревня
8. школа, библиотека
9. казарма, штаб
10. работа, кино
11. клуб, ресторан
12. почта, вокзал
13. библиотека, класс
14. экзамен, лекция

h. Я читаю; он читает. | Я читаю, и он читает.
Я читаю; он пишет. | Я читаю, а он пишет.

1. Он русский, она русская.
2. Она русская, он американец.
3. Он русский, он не американец.
4. Я студент, ты студент.
5. Он учитель, я студент.
6. Мы говорим по-русски, он говорит по-английски.
7. Он говорит по-русски, мы говорим по-русски.
8. Он идёт направо, мы - налево.
9. Они идут налево, я иду налево.
10. Он не капитан, он лейтенант.
11. Мой брат капрал, не сержант.

12. Я читаю, я курю.

13. Сегодня пятница - не суббота.

14. Я был там, вы не были.

15. Он офицер; его брат офицер.

| | |
|---|---|
| i. Я слушаю; вы не слушаете. | Я слушаю, а вы не слушаете. |
| Я слушаю; я не понимаю. | Я слушаю, но не понимаю. |

1. Я видел этот фильм; вы не видели.
2. Я видел этот фильм; я не помню его.
3. Этот словарь новый; он плохой.
4. Этот словарь не старый; он новый.
5. Он русский; она американка.
6. Он русский; он плохо говорит по-русски.
7. Они работают быстро; они работают плохо.
8. Мы работаем медленно; вы работаете быстро.
9. Он в городе; я не знаю, где.
10. Он в городе; она дома.

В о п р о с ы :
Questions

1. Когда будет собрание? (Wednesday)
2. Куда он идёт? (here)
3. Где вы встречаете его обычно? (here)
4. Кого они встречают в клубе? (teacher)
5. Когда вы будете в городе? (Thursday)
6. Какой сегодня день?
7. Где наш автомобиль? (there)
8. Куда вы идёте? (there)
9. Почему они не идут в город? (it's raining)
10. Где она живёт? (here)

11. Когда вы были в кино?
12. Куда идут ученики?
13. Где вы были в воскресенье?
14. Когда была лекция?

Фразы для устного перевода:
Sentences for oral translation

1. Я знаю господина Павлова.
2. Студент думает об экзамене.
3. Дайте мне, пожалуйста, ваш адрес.
4. Они все помнят профессора Павлова.
5. Мы работаем медленно, но вы работаете быстро.
6. Я там был, а вы не были.
7. Вы идёте направо, а мы налево.
8. Он встречает его каждый день.
9. Сначала я иду в школу, а потом в клуб.
10. Я видел этот фильм, но не помню когда.
11. В какой день будет его лекция.
12. Сегодня среда. Какой день был вчера?

1. I see the car and the driver.
2. Where are they going?
3. What are they writing?
4. Where are they?
5. We know her.
6. We are going there.
7. He is smoking a cigarette.
8. We live there.
9. I understand them.
10. They work here.
11. I remember him.
12. They are coming here.

## Домашняя работа
## Homework

a. Answer the following questions using the words in parentheses as hints:

1. Где они были? (here)
2. Куда она идёт? (here)
3. Какой завтра день? (Wednesday)
4. Когда было собрание? (Saturday)
5. Где ваша жена? (store)
6. Куда вы идёте? (restaurant)
7. Где он работает? (plant)
8. Куда он идёт? (work)
9. Когда вы будете в штабе? (Monday)
10. Где ваши сёстры? (at home)
11. Куда идут ваши братья? (station)
12. Где были офицеры? (barracks)
13. Когда будут экзамены? (Friday)
14. Куда вы идёте? (post office)
15. Где вы обычно встречаете майора? (club)

b. Translate:

16. We aren't going there because it's raining.
17. I see them; they're coming here.
18. What's playing at the movies today?
19. Where is this train going?
20. The train is going to the south.
21. Come here!
22. Aren't you going to work today?

## 7th Lesson - Седьмо́й урок

### 1. Verbs of Motion

There is a group of verbs in Russian denoting various kinds of movement:*

| | | | |
|---|---|---|---|
| I. | ходи́ть | е́здить | лета́ть |
| II. | идти́ | е́хать | лете́ть |
| | to go (on foot) | to go (by conveyance, to ride) | to fly |

The verbs of each pair are usually translated into English by one and the same verb although there is a difference in their meanings and in their use in Russian.

The verbs in row I express:

a. repeated or habitual motion;
b. motion in various directions;
c. going somewhere and coming back;

| | |
|---|---|
| Дети ходят в школу. | Children go to school (usually, in general). |
| В городе ездят грузовики. | Trucks run (go) in the city (in various directions). |
| Вчера я ходи́л** на почту. | Yesterday I went to the post office (and returned). |

The verbs in row II indicate movement in a definite direction and at a definite time:

| | |
|---|---|
| Дети идут в школу. | The children are going to school (now, at the given moment). |
| Автомобиль едет в гараж. | The car is running to the garage (now, at the given moment). |
| Самолёт летит в Европу. | The aeroplane is flying to Europe (now, at the given moment). |

---

* See the chart in the "Ref.Book"
** Past tense of the verb "ходить"

## 2. Conjugation of ХОДИ́ТЬ, Е́ЗДИТЬ

| | ход | и́ть | | е́зд | ить |
|---|---|---|---|---|---|
| я | хож | у́ | я | е́зж | у |
| ты | хо́д | ишь | ты | е́зд | ишь |
| он / она / оно | хо́д | ит | он / она / оно | е́зд | ит |
| мы | хо́д | им | мы | е́зд | им |
| вы | хо́д | ите | вы | е́зд | ите |
| они | хо́д | ят | они | е́зд | ят |

These two verbs belong to the 2nd (-и) type of conjugation. Notice that the consonant д changes into ж in the first person singular (like ви́деть - ви́жу, ви́дишь = to see).

## 3. Conjugation of ЛЕТА́ТЬ

| | лета́ | ть | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| я | лета́ | ю | мы | лета́ | ем |
| ты | лета́ | ешь | вы | лета́ | ете |
| он / она / оно | лета́ | ет | они | лета́ | ют |

This verb belongs to the 1st (-е) type of conjugation (like чита́ть, -а́ю = to read).

## 4. ИДЁМТЕ! ЕДЕМТЕ!

The forms идёмте! and едемте! mean "Let's go!" "Let's drive!" :

| | |
|---|---|
| Идёмте, майо́р! | Е́демте, господа́! |
| Let's go, Major! | Let's drive, gentlemen! |

Идём and едем (let's go, let's drive) are familiar forms of address (addressing one or several persons).

## 5. The Word КА́ЖДЫЙ (every) in Time Expressions

The word ка́ждый in time expressions answering the question "Как ча́сто?" (how often?) is rendered as follows:

1. Каждый день (понедельник, вторник) masc.(Acc)
2. Каждое утро (воскресенье) neut.(Acc)
3. Каждую среду (пятницу, субботу) fem.(Acc)

## 6. Conjugation of ПИТЬ (to drink)

пить

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| я | пь | ю | мы | пь | ём |
| ты | пь | ёшь | вы | пь | ёте |
| он, она, оно | пь | ёт | они | пь | ют |

## Упражнения
## Exercises

П р и м е р ы:
Examples

| | |
|---|---|
| а. ходить в ресторан | Я хожу в ресторан.<br>Ты ходишь в ресторан.<br>Они ходят в ресторан. |

1. пить пиво в ресторане
2. стоять на перроне
3. идти на перрон
4. сидеть на вокзале
5. ехать на вокзал
6. ехать на вокзал
7. ездить в штаб
8. лететь в Москву
9. жить в Москве
10. летать на самолёте

| | |
|---|---|
| Испания<br>Франция | Они живут в Испании.<br>Они ездят во Францию. |

1. Франция<br>Италия
2. Италия<br>Швейцария
3. Швейцария<br>Австрия
4. Австрия<br>Чехословакия
5. Англия<br>Испания
6. Чехословакия<br>Польша
7. Польша<br>Германия
8. Германия<br>Бельгия
9. Бельгия<br>Англия

| | |
|---|---|
| аэродром | Мы работаем на аэродроме;<br>мы ездим на аэродром. |

вокзал
деревня
завод
остров
радиостанция
город

| | |
|---|---|
| понедельник<br>среда | Мы ходим туда каждый понедельник<br>и каждую среду. |

1. вторник<br>суббота
2. четверг<br>пятница
3. воскресенье<br>понедельник
4. среда<br>суббота
5. вторник<br>пятница
6. утро<br>вечер

L 7

Ч и т а й т е:
Read

1. Дети обычно ... в школу на автобусе. 2. На чём вы завтра ... в казарму? 3. Сержант часто ... на грузовике. 4. Вы видите самолёт? Куда он ... ? 5. Студенты обычно ... курить в коридор. 6. (Let's go) в коридор. 7. Мой брат каждый день ... на самолёте. 8. Наш командир завтра (🚗) в Лондон. 10. Мы (🚶) туда ( every Wednesday). 11. Я еду домой, (let's go) вместе! 12. Я вижу их автомобиль, (they're coming here). 13. Я вижу её; (she's coming here). 14. Доброе утро! Почему вы ... пешком? 15. Я хочу иногда ... пешком. 16. Каждое воскресенье я (⚽) в Сан-Франциско.

Домашняя работа
Homework

a. Fill in the blanks using the given verbs:

1. Я езжу, а ты ходишь.
2. Ты ... , а он ... .
3. Он ... , а мы ... .
4. Мы ... , а вы ... .
5. Вы ... , а они ... .
6. Они ... , а я ... .

b. Fill in the blanks using "going" verbs:

7. Моя жена всегда ... в магазин на автомобиле, но сегодня она ... пешком. 8. Ты сейчас ... (🚶) в кино? - Нет, я очень редко ... в кино. 9. Они всегда ... а Вашингтон на самолёте.

10. Мы часто ... пешком в библиотеку. 11. Во вторник я ... в деревню; я всегда ... туда на автобусе.

c. Translate the words in parentheses:

12. (Every evening) я читаю газету. 13. (Every Friday) он ходит в кино. 14. (Every Sunday) мы ездим в клуб. 15. (Every Wednesday) они обедают в городе. 16. (Every Thursday) она ездит в магазин. 17. (Every morning) я пью чай. 18. Что вы (drink) утром? 19. Мы (drink) кофе. 20. Солдаты (drink) пиво в ресторане.

---

## 8th Lesson - Восьмо́й урок

### 1. The Verb ÉХАТЬ

a. The verb е́хать refers to going by some means of transportation, i.e. riding, driving:

| | |
|---|---|
| Я еду на поезде. | (Я иду пешком.) |
| Я еду в Европу. | (Я иду в комнату.) |

NOTE: The motion of a vehicle is expressed by идёт (not е́дет ) when a timetable and regular route are involved:

Куда идёт этот автобус?

Когда идёт поезд в Сан-Франциско?

Notice also: Танк идёт. (not е́дет)

b. Conjugation of the Verb ÉХАТЬ

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| я | е́д | у | мы | е́д | ем |
| ты | е́д | ешь | вы | е́д | ете |
| он | | | они | е́д | ут |
| она | е́д | ет | | | |
| оно | | | | | |

This verb belongs to the 1st (-e) type of conjugation.

### 2. The Verb ЛЕТЕТЬ

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | лет | е́ть | | | |
| я | леч | у́ | мы | лет | и́м |
| ты | лет | и́шь | вы | лет | и́те |
| он | | | они | лет | я́т |
| она | лет | и́т | | | |
| оно | | | | | |

The verb лете́ть belongs to the 2nd (-и) type of conjugation. Notice that т changes into ч in the first person.

## 3. The two Meanings of the Verbs ИДТИ́, Е́ХАТЬ, ЛЕТЕ́ТЬ

a. The basic meaning of the verbs идти́, е́хать, лете́ть as we already know, is being actually on the way to some place:

| | |
|---|---|
| Мы идём в кино. | We are going to the movies. |
| Мы едем в город. (right now) | We're going to town. |
| Мы летим в Нью-Йорк. | We're flying to New York. |

b. The present tense of these verbs may also imply the future:

Завтра мы идём в кино.

Tomorrow we are going to the movies.

Сегодня вечером мы едем в город.

This evening we are going to the city.

В субботу мы летим в Нью-Йорк.

On Saturday we are flying to New York.

## 4. НА ПО́ЕЗДЕ, НА САМОЛЁТЕ, etc.

The expression "to go by ..." (means of transportation) is rendered in Russian by НА + prepositional case:

ехать на поезде (на автобусе, на автомобиле)

to go by train

лететь на самолёте

to fly by plane

The corresponding question is на чём? (На чём вы едете?)

## 5. The Verb ХОТЕ́ТЬ (to want)

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| я | хоч | у́ | | мы | хот | и́м | |
| ты | хо́ч | ешь | | вы | хот | и́те | |
| он | | | | они | хот | я́т | |
| она | хо́ч | ет | | | | | |
| оно | | | | | | | |

The conjugation of this verb is irregular: in singular "е" type, in plural "и" type.

## 6. Irregular Plural of Nouns

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| a. Nom.sing.: | по́езд | \| | | лес | \| | | о́зер | \| | о | англича́н | \| | ин |
| Nom.plur.: | поезд | \| | á | лес | \| | á | озёр | \| | а | англича́н | \| | е |

b. Nouns ending in -ец in the nominative singular usually lose е in all other forms:

Он америка́нец. (испа́нец, не́мец)

Я вижу америка́нца. (испа́нца, не́мца)

Они - америка́нцы. (испа́нцы, не́мцы)

## Упражнения
## Exercises

П р и м е р ы:
Examples

| | |
|---|---|
| a. встречать друга | Я встречаю друга.<br>Ты встречаешь друга.<br>Они встречают друга. |

1. ехать в город
2. работать в городе
3. идти в библиотеку
4. сидеть в библиотеке
5. лететь в Калифорнию
6. жить в Калифорнии

| | |
|---|---|
| b. Калифорния | Они живут в Калифорнии.<br>Они едут в Калифорнию. |

| | | |
|---|---|---|
| Италия | Англия | Германия |
| Испания | Лондон | Берлин |
| Бельгия | город | Париж |
| Франция | столица | Москва |
| Швейцария | Вашингтон | Нью-Йорк |

| | |
|---|---|
| c. завод | Он работает на заводе.<br>Он едет на завод. |

| | | |
|---|---|---|
| банк | станция | почта |
| аэродром | магазин | библиотека |
| вокзал | штаб | кино |

Ч и т а й т е:
Read

1. Пилоты (⊛) на аэродром. 2. Куда вы сейчас (⅄)?
3. Моя семья (⊛) в деревню. 4. Президент (⅄) в Лондон.
5. Кто хочет (⅄) в кино? 6. Когда вы (⅄) в Париж?
7. Лейтенант (⊛) в штаб. 8. В субботу все (⅄) на собрание.
9. Почему ты не (⅄) домой? 10. Сегодня вечером мы (⊛) обратно. 11. Полковник (⅄) в Испанию.

L 8

12. Для чего вы туда (⊛)? 13. Старшина (⌒) в казарму.
14. Завтра я (⌣) в Чикаго. 15. Кто (⊛) в город?

16. Почему этот самолёт ... так медленно? 17. Я не хочу ... пешком, потому что ... дождь. 18. Куда ... этот автобус? 19. На чём она хочет ... ! 20. Почему вы не хотите ... на поезде? 21. Я вижу её в коридоре; она ... сюда. 22. Вы оба ... туда на автомобиле? - Нет, я ... пешком. 23. Куда ... самолёты? 24. Мои друзья ... в Бельгию. 25. ... сюда и садитесь!

26. Там <u>город</u>. - Пилот видит ... . Мы едем в ... .
Я живу ... . Мы говорим ... .

27. Это <u>Италия</u>. - На карте мы видим ... . Они едут ... .
Мы были ... . Я говорю ... .

Домашняя работа
Homework

a. Fill in the blanks using "going" verbs:

1. Я еду, а ты идёшь.
2. Ты ..., а он ... .
3. Он ..., а она ... .
4. Она ..., а мы ... .
5. Мы ..., а вы ... .
6. Вы ..., а они ... .
7. Они ..., а я ... .

8. Этот самолёт ... в Нью-Йорк.
9. Эти самолёты ... в Европу.

10. Куда вы ... ?
11. Я ... во Францию.

b. Fill in the blanks using the verbs идти or ехать:

12. Почему они ... пешком, а не ... на автомобиле?

13. Куда ты ... ! - Я ... в комнату. 14. Полковник ... в Германию. 15. Этот поезд ... в Бостон. 16. На чём вы ... туда? - Я ... на автобусе.

c. Translate the words in parentheses:

17. Там были (Englishmen and Italians).
18. (Trains) стоят на станции.
19. Там большие (forests and lakes).
20. Мы (want) идти пешком, а он (wants) ехать.

d. Translate into Russian:

21. Is your friend already in Europe? - No, he is still here. 22. She drives to school every Tuesday and every Friday. 23. How are you going there? - By train. 24. I'm going on the bus to the city. 25. Tomorrow our friends are flying to Europe.

---

## 9th Lesson - Девя́тый урок

### 1. Genitive Case

#### A. Basic Function

a. The genitive case often indicates relationships which are expressed in English by the preposition "of" or by the ending "'s":

| | | | |
|---|---|---|---|
| Nom. | вино | - | wine |
| Gen. | стакан вина | - | glass of wine |
| Nom. | студент | - | student |
| Gen. | книга студента | - | The student's book.<br>The book of the student.* |

b. The possessor expressed by the genitive of a noun follows the object owned:

The student's book.

Книга студента.

c. The genitive usually answers the questions чего? (of what?) and чей? (whose?):

стакан вина (стакан чего? - glass of what?)

книга студента (чья книга? - whose book?)

---

* Do not confuse with the preposition "of" - "about":
They are talking of the student (about the student)
Они говорят о студенте. (Prepositional case)

## B. Endings

Nouns in the genitive case singular have the following endings:

### 1. Masculine & Neuter Nouns

| | "Hard" | | "Soft" | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Nom. | студент | | учител | ь | -а, -я |
| | вин | о | здани | е | |
| Gen. | книга студент | а | книга учител | я | |
| | стакан вин | а | часть здани | я | |

### 2. Feminine Nouns:

| | "Hard" | | "Soft" | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Nom. | вод | а | семь | я | тетрад | ь |
| Gen. | стакан вод | ы | часть семь | и | часть тетрад | и |

NOTE: a. Letter ы never follows г, к, х, ж, ч, ш, щ; therefore:

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Nom. | книг | а | рек | а | госпож | а |
| Gen. | книг | и | рек | и | госпож | и |

b. Certain neuter nouns of foreign origin never change their endings:

| | |
|---|---|
| Это кофе. | Это виски. |
| Стакан кофе. | Бутылка виски. |
| Я пью кофе. | Я пью виски. |

Other unchangeable nouns: пальто, кино, радио, also foreign proper names in -о, like: Сан-Франциско, Чикаго.

C. Genitive after ИЗ and С

a. The prepositions из (from, out of) and с (from) are used with the genitive case and answer the question отку́да? (from where?):

Откуда вы идёте? — Я иду из школы.
Я иду с почты.

b. Notice the relationship between в - из and на - с:

| | | |
|---|---|---|
| Где? | в школе | на почте |
| Куда? | в школу | на почту |
| Откуда? | из школы | с почты |

D. Genitive after МНО́ГО and МА́ЛО

After the words мно́го (much) and ма́ло (little) the genitive is always used:

| | |
|---|---|
| много работы | мало работы |
| много мела | мало мела |

2. The Irregular Verb ЕСТЬ (to eat)

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| я | ем | мы | ед | и́м |
| ты | ешь | вы | ед | и́те |
| он, она, оно | ест | они | ед | я́т |

## 3. The Word ДО́ЛЖЕН

a. The word до́лжен, being an adjective, has three forms in the singular (masculine, feminine, neuter) and one form in the plural.

For the present (must, have to):

| | | | |
|---|---|---|---|
| я | до́лжен (должна́) | | |
| ты | " " | | |
| он | до́лжен | мы | должны́ |
| она | должна́ | вы | " |
| оно | должно́ | они | " |

For the past (had to):

| | | | |
|---|---|---|---|
| я | до́лжен был (должна́ была́) | | |
| ты | " " " | | |
| он | до́лжен был | мы | должны́ бы́ли |
| она | должна́ была́ | вы | " " |
| оно | должно́ бы́ло | они | " " |

For the future (will have to);

| | | | |
|---|---|---|---|
| я | до́лжен (должна́) | бу́ду | |
| ты | до́лжен (должна́) | бу́дешь | |
| он | до́лжен бу́дет | мы | должны́ бу́дем |
| она | должна́ бу́дет | вы | " бу́дете |
| оно | должно́ бу́дет | они | " бу́дут |

b. ДО́ЛЖЕН is used with the infinitive:

| | |
|---|---|
| Я до́лжен учить диалог. | I must (have to) learn the dialogue. |
| Она должна́ была идти домой. | She had to go home. |
| Мы должны́ будем работать. | We will have to work. |

## 4. The Word ЕЩЁ

| | |
|---|---|
| a. Ещё раз. | Once more. |
| Скажите это ещё раз. | Say it once more. |
| b. Что ещё вы знаете? | What else do you know? |
| Кто ещё там был? | Who else was there? |
| Там был ещё мой брат. | My brother was also there. |
| c. Он ещё здесь. | He is still here. |
| Он всё ещё здесь! | He is still here. (Why is he?) |
| Его жена всё ещё в Вашингтоне. | His wife is still in Washington. (She should be here already) |
| d. ещё не (+ verb) | not yet |
| Я ещё не знаю. | I don't know yet. |
| Я ещё не был там. | I haven't been there yet. |

### Упражнения
### Exercises

Примеры:
Examples

а. хлеб | кусок хлеба

рыба, мясо, сыр, масло, молоко

вино | бутылка вина

пиво, водка, виски

вода | мало воды

ветчина, молоко, кофе

d. учитель
стол

стол учителя

1. вода
стакан

2. офицер
фуражка

3. здание
госпиталь

4. девушка
письмо

5. работа
механик

6. кусок
мел

7. ученица
карандаш

8. брат
автомобиль

9. сержант
жена

10. командир
полк

11. капитан
семья

12. часть
лес

13. студент
тетрадь

14. кофе
стакан

15. сестра
комната

e. библиотека

Они были в библиотеке.
Они идут в библиотеку.
Они идут из библиотеки.

| | | |
|---|---|---|
| госпиталь | школа | клуб |
| казарма | штаб | кино |

f. станция

Мы идём на станцию.
Мы были на станции.
Мы идём со станции.

| | | |
|---|---|---|
| почта | завод | лекция |
| вокзал | штаб | обед |

g. Он идёт из <u>школы</u>. | Откуда он идёт?

1. Они идут в <u>школу</u>. - ... ?
2. Мы видим школу. - ... ?
3. Они говорят о школе. - ... ?
4. Учитель в школе. - ... ?

5. Мы видим <u>учителя</u>. - ... ?
6. Мы говорим об учителе. - ... ?
7. Это дом учителя. - ... ?
8. Это комната учителя. - ... ?

9. Они едут из <u>города</u>. - ... ?
10. Она живёт в городе. - ... ?
11. Мы едем в город. - ... ?
12. Мы видим город. - ... ?

h. сыр
пиво | Я ем сыр и пью пиво.

1. рыба
вино

2. хлеб
молоко

3. мясо
водка

4. ветчина
кофе

i. пить воду | Я пью воду
Ты пьёшь воду.
Они пьют воду.

1. есть суп
2. ехать домой

3. идти на работу
4. лететь из Европы

j. Я должен работать. | Я должен был работать.
Я должен буду работать.

1. Мы должны идти в штаб.
2. Она должна часто ездить туда.
3. Что они должны делать?
4. Он должен жить там.
5. Куда ты должен ехать?
6. Вы должны учить слова.

L 9

## Домашняя работа
## Homework

a. Answer the following questions using the words in parentheses as hints:

1. Чьи это словари? (translator)
2. Чьё это пальто? (wife)
3. Чья эта шляпа? (teacher)
4. Откуда они едут? (Italy)
5. Откуда вы идёте? (plant)
6. Что вы еди́те? (ham)
7. Что они пьют? (vodka)

b. Translate the words in parentheses:

8. На столе стоит бутылка (of beer).
9. Первая часть (of the book) очень интересная.
10. (The sergeant's family) живёт в городе.
11. Я ем много (bread) и пью много (milk).
12. (We had to) писать упражнение.
13. (She has to go) в Сан-Франциско.
14. Дети (must go) в комнату.

c. Fill in the blanks using the given verbs:

15. Я ем и пью.
16. Ты ... .
17. Он ... .
18. Мы ... .
19. Вы ... .
20. Они ... .

## 10th Lesson - Деся́тый урок

### 1. Genitive after О́КОЛО and У

The prepositions о́коло (near) and У (by, near) are used with the genitive case:

| | |
|---|---|
| Я живу около вокзала. | I live near the station. |
| Учитель стоит у доски. | The teacher is standing by the board. |

NOTE: In the meaning "by,near" (close to something) the preposition У is used with inanimate nouns only.

### 2. Construction "БЫТЬ У"+ Genitive

This construction is used with animate nouns and means "to be at someone's place (not near someone):

| | |
|---|---|
| Студент был у учителя. | "The student was at the teacher's (home, office)" or "went to see the teacher" or "visited the teacher". |

| | |
|---|---|
| Past: | Студент был у учителя. |
| Future: | Студент будет у учителя. |
| Infinitive: | Студент должен быть у учителя. |
| Present: | Студент ∧ у учителя. |

NOTE: As usual, the verb "to be" is omitted in the present tense.

L 10

3. Construction "У КОГО́ ЕСТЬ ... ?"

To state that someone possesses something, the following construction is used:

| Possessor: | | Thing possessed: | |
|---|---|---|---|
| + Gen. + | есть | + Nominative* | |
| У студента | есть | словарь | The student has ... . |
| У девушки | есть | газета | The girl ... . |
| У меня | есть | русская книга | I have ... . |
| У тебя | есть | " " | You have ... . |
| У него | " | " " | He has ... . |
| У неё | " | " " | She has ... . |
| У нас | " | " " | We have ... . |
| У вас | " | " " | You have ... . |
| У них | " | " " | They have ... . |
| У кого | " | русская книга? | Who has ... ? |

NOTE: The forms него, неё, них (instead of его, её, их) are used only after a preposition.

* The thing possessed is the subject (not the object) of the Russian sentence.

4. ЕСТЬ = There is (are)

The word есть also has to be used when the idea of presence or existence of a thing (or person) in some place is expressed. The corresponding English sentence always starts with the introductory "There is (are) ... ."

Notice the difference in wording between Russian and English:

| Location + | есть + | thing (person) | There + is (are) | thing + (person) | Location: |
|---|---|---|---|---|---|
| Здесь | есть | телефон | There is | a phone | here |
| Там | есть | карта | There is | a map | there |
| В клубе | есть | газеты | There are | newspapers | in the club |
| В школе | есть | доктор | There is | a doctor | in the school |

5. Construction without ЕСТЬ

In such constructions as shown in the two preceding paragraphs when the fact of possession or existence is indicated, есть cannot be omitted.

However, in similar constructions есть is not used when the statement could serve as an answer to such questions as: Who has the thing (Where is it?)? What kind of a thing? Much or little of it?

| With ЕСТЬ | Without ЕСТЬ |
|---|---|
| У кого есть словарь?<br>- У студента есть словарь | У кого ∧ словарь? Где он?<br>- Словарь ∧ у студента. |
| У девушки есть газета?<br>- Да, у неё есть газета. | Какая у неё ∧ газета?<br>- У неё ∧ русская газета. |
| Там есть мел?<br>- Да, там есть мел. | Там ∧ много мела?<br>- Нет, там ∧ мало мела. |

6. НЕТ + Genitive

As an opposite to "есть + nominative" the construction "нет + genitive" is used:

| There is ... I have ... | There is no ... I have no ... |
|---|---|
| В классе есть карт**а**. | В классе нет карт**ы**. |
| Здесь есть телефон. | Здесь нет телефон**а**. |
| У меня есть карандаш. | У меня нет карандаш**а**. |
| У вас есть пер**о**? | Нет, у меня нет пер**а**. |

7. The Verbs ПРИХОДИ́ТЬ (to come) and УХОДИ́ТЬ (to leave).

| | прихо́д | и́ть | | ухо́д | и́ть |
|---|---|---|---|---|---|
| я | прихож | у́ | я | ухож | у́ |
| ты | прихо́д | ишь | ты | ухо́д | ишь |
| ... | ..... | ... | ... | .... | ... |
| они | прихо́д | ят | они | ухо́д | ят |

Both of these verbs belong to the 2nd (-и) type of conjugation. They are conjugated exactly as the verb ходи́ть, (хожу́, хо́дишь).

8. The Verbs ПРИЕЗЖА́ТЬ (to come, to arrive) and УЕЗЖА́ТЬ (to leave).

| | приезжа́ | ть | | уезжа́ | ть |
|---|---|---|---|---|---|
| я | приезжа́ | ю | я | уезжа́ | ю |
| ты | приезжа́ | ешь | ты | уезжа́ | ешь |
| ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| они | приезжа́ | ют | они | уезжа́ | ют |

Both of these verbs belong to the 1st (-е) type of conjugation (like: чита́ть, -а́ю).

Notice that the prefix при- expresses the idea of arriving, while the prefix у- expresses the idea of leaving.

Упражнения
Exercises

Примеры:
Examples

а. почта
станция

Почта находится около станции.

1. гостиница
вокзал

2. завод
река

3. библиотека
школа

4. казарма
аэродром

5. банк
почта

6. госпиталь
озеро

7. кино
клуб

8. ресторан
кино

L 10

b. солдаты
доктор

Солдаты были у доктора.

1. мальчик
учительница

2. девочка
учитель

3. офицеры
генерал

4. девушка
сестра

5. мы
командир

6. учительница
дочь

7. дети
отец

8. он
мать

c. У меня есть брат.

У меня нет брата.

1. У неё есть сестра.
3. У нас есть сын.
5. У мальчика есть тетрадь.
7. Здесь есть гостиница.
9. В магазине есть ветчина.
11. В городе есть трамвай.

2. У них есть дочь.
4. У него есть семья.
6. У девочки есть перо.
8. Там есть магазин.
10. В ресторане есть вино.
12. В деревне есть кино.

d. Дайте мне карандаш.

Нет ли у вас карандаша?

1. дайте мне, пожалуйста, перо.
2. Дайте мне папиросу.
3. Дайте мне сигару.
4. Дайте мне газету.
5. Дайте мне словарь.
6. Дайте мне стакан.
7. Дайте мне адрес Иванова.

e. Ваш муж в клубе.

Ваши мужья в клубе.

1. Наша дочь в школе.
2 Ваша жена в магазине.
3. Чьи это дети? Где их мать?
4. Мой брат на работе.
5. Моя сестра дома.
6. Наш друг в гостинице.

7. отец и мать
8. сын и дочь
9. муж и жена
10. брат и сестра
11. отец и сын
12. мать и дочь

f. Он приезжает сюда. | Он уезжает отсюда.

1. Они уходят отсюда.
2. Мы приезжаем в гостиницу.
3. Когда вы уезжаете из города?
4. Я прихожу в школу днём.
5. Доктор приезжает в госпиталь.
6. Когда ты уходишь с работы?
7. Командир приходит в казарму.
8. Когда он уезжает оттуда?
9. Когда вы приходите сюда?
10. Пилоты приезжают на аэродром.
11. Мы уходим с завода.
12. Генерал уезжает из штаба.
13. Мои родители приезжают из Европы.
14. Дети уходят из школы.
15. Его сыновья уезжают отсюда в Нью-Йорк.
16. Наши дочери приезжают сюда из Германии.

g. идти на вокзал | Я иду на вокзал.
Ты идешь на вокзал.
Они идут на вокзал.

1. ехать с вокзала
2. стоять у двери
3. сидеть около учителя
4. жить у отца
5. есть много мяса
6. пить много молока
7. часто ходить пешком
8. редко ездить на трамвае

L 10

## Домашняя работа
## Homework

a. Translate the words in parentheses:

1. Учитель живёт (near the station).
2. Девушка сидит (by the window).
3. Дети стоят (near the teacher).
4. Лейтенант сейчас (at the Colonel's).
5. Я завтра буду (at her mother's).
6. Мы были (at his father's).

b. Give full answers:

7. У сержанта есть автомобиль? - Да, у него ...
   Нет, ...
8. У вас есть сегодня собрание? - Да, ...
   Нет, ...
9. В школе есть доктор? - Да, ...
   Нет, ...
10. В озере есть рыба? - Да, ...
    Нет, ...

c. Translate the answers:

11. У вас много работы? - No, I have little work now.
12. Какие у него книги? - He has English books.
13. Где ваш словарь? - The sergeant has my dictionary.
14. Какая там карта? - A map of Europe is there.

d. Fill in the blanks using the given verbs:

15. Я приезжаю, а ты уезжаешь.
16. Ты ... , а он ... .
17. Он ... , а мы ... .
18. Мы ... , а вы ... .
19. Вы ... , а они ... .
20. Они ... , а я ... .

## 11th Lesson - Оди́ннадцатый урок.

### 1. Genitive after ПО́СЛЕ, ДО, МИ́МО, БЕЗ, ОТ

The prepositions по́сле (after), до (before, till), ми́мо (by, past), без (without) and от (from) are used with the genitive case.

Он всегда приходит днём, после обеда.
Он всегда приходит утром, до обеда.
Он будет здесь до воскресенья.
Он едет мимо вокзала.
Он ездит туда без жены.
Он получает деньги от отца.

### 2. ИЗ, С, ОТ = F R O M

Remember the difference in usage of these three prepositions:

| | |
|---|---|
| ИЗ - FROM (some place) is used with those nouns which require в to denote location. | Я был в штабе.<br>Я иду из штаба. |
| С - FROM (some place) is used with those nouns which require на to denote location. | Я был на почте.<br>Я иду с почты. |
| ОТ - FROM (a person, a person's place) is used with those nouns which require у to denote location. | Я был у брата.<br>Я иду от брата |

ГДЕ? → В + Loc. / НА + Loc. / У + Gen.

ОТКУДА? → ИЗ + Gen. / С + Gen. / ОТ + Gen.

3. Genitive Instead of Accusative

The direct object of a verb with negation (with не) is very often in the genitive case instead of in the accusative:

| | |
|---|---|
| Я пью молоко. (Acc.) | Я вижу реку. (Acc.) |
| I drink milk. | I see the river. |
| Я не пью молока. (Gen.) | Я не вижу реки. (Gen.) |
| I don't drink milk. | I don't see the river. |

4. The Verb ЖДАТЬ (to wait)

a. The verb ждать takes no preposition. The object of waiting is in the accusative case if animate and in the genitive case if inanimate:

| | |
|---|---|
| Я жду жену. (wife) | Кого вы ждёте? |
| Я жду письма. (letter) | Чего вы ждёте? |

b. Conjugation of the Verb ЖДАТЬ.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | жд | ать | | | | |
| я | жд | у | мы | жд | ём | |
| ты | жд | ёшь | вы | жд | ёте | |
| он | жд | ёт | они | жд | ут | |

This verb belongs to the 1st (-е) type of conjugation and is conjugated like иду, идёшь.

L 11

5. The Verb МОЧЬ (to be able)

a. The infinitive of this verb is hardly ever used. This form, however, is given in dictionaries.

b. Conjunction of the Verb МОЧЬ

| | | | |
|---|---|---|---|
| я мог | у́ | мы мо́ж | ем |
| ты мо́ж | ешь | вы мо́ж | ете |
| он мо́ж | ет | они мо́г | ут |

This verb belongs to the 1st (-е) type of conjugation. Notice that the 1st person sing. (я) and the 3rd person plural (они) have г.

6. Prepositional - Locative in У

Some masculine nouns take the ending -У (always with a stress) in the prepositional-locative case, i.e. after the prepositions в or на. The same nouns have the regular ending -е after о, об.

Я был в лесу́, в саду́, в отпуску́, на берегу́
(forest) (garden) (leave) (bank, shore)

However: Я говорю о ле́се, об о́тпуске.

7. Masculine Nouns ending in -А, -Я

There are some masculine nouns with the ending -а and -я. They are declined like feminine nouns:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Nom.: | | наш старшина | мой дедушка | ваш дядя |
| Gen.: | Я был | у старшины | у дедушки | у дяди |
| Acc.: | Я вижу | старшину | дедушку | дядю |

## Упражнения
## Exercises

П р и м е р ы :
Examples

a. ждать поезда | Я жду поезда.
Ты ждёшт поезда.
Они ждут поезда.

1. получать письма от друга
2. уезжать из деревни
3. приезжать в деревню
4. приходить на работу
5. уходить с работы
6. ехать мимо гостиницы
7. пить кофе без молока
8. есть суп без хлеба

b. Я был там до урока. | Я был там после урока.

1. Он всегда приходит до собрания.
2. Я иду туда после лекции.
3. Учитель был здесь до обеда.
4. Мы едем в штаб до завтрака.
5. Она была здесь после обеда.

c. пятница | Он работает здесь только до пятницы.

вторник — четверг
среда — суббота

d. вокзал
почта | Автобус идёт мимо вокзала и мимо почты.

1. гостиница
банк
2. школа
госпиталь
3. станция
аэродром
4. ресторан
кино
5. библиотека
магазин
6. завод
казарма

e. доска
мел

Я не могу работать без доски и без мела.

1. карандаш
бумага

2. автомобиль
телефон

3. словарь
учебник

4. тетрадь
карта

f. река
озеро

Это далеко от реки, но недалеко от озера.

1. море
лес

2. вокзал
почта

3. магазин
школа

4. город
станция

g. Нью-Йорк
дядя

Я получаю письма из Нью-Йорка от дяди.

1. Франция
племянник

2. тётя
Лондон

3. Германия
брат

4. Париж
дедушка

5. дочь
Италия

6. бабушка
Чикаго

h. Я был у брата.

Я еду домой от брата.

1. Он был у племянника.
2. Доктор был в госпитале.
3. Механики были на аэродроме.
4. Он был у внука.
5. Дети были у дедушки.
6. Мы были на вокзале.
7. Она была у дочери.
8. Солдаты были в Европе.

i. самолёт
пилот

Я вижу самолёт, но я не вижу пилота.

1. сад
дом

2. гараж
автомобиль

3. озеро
остров

4. станция
поезд

5. сын
дочь

6. пальто
шляпа

j. жена
брат

Я жду жену, а он ждёт брата.

1. сестра
сын

2. племянник
дядя

3. трамвай
автобус

4. отец
мать

5. бабушка
племянница

6. поезд
самолёт

к. Читайте:

1. (They can) приезжать каждый день. 2. Этот человек (cannot) работать. 3. Где ваши внуки? - Они в сад_. 4. Помощник директор_ был в отпуск_. 5.(You can) ехать туда завтра. 6. Дети были в лес_. 7. Мы не можем (wait for him). 8. Эти дома стоят на берег_ рек_.

L 11

## Домашняя работа
## Homework

a. Answer in full the following questions, using the words in parentheses as hints. (Do not write the questions).

1. Где сейчас ваша внучка? (сад)
2. От кого вы получаете письма? (племянник)
3. Кого вы ждёте? (дядя)
4. Где вы были в воскресенье? (лес)
5. Чего вы ждёте? (ужин)
6. Где находится этот ресторан? (берег - река)
7. Где были дети? (деревня - бабушка)
8. Откуда они едут? (деревня - бабушка)
9. Откуда вы идёте? (штаб - командир)

b. Translate the words in parentheses:

10. Я всегда учу уроки (after dinner).
11. Этот дом (without garage).
12. Я работаю здесь (till Wednesday).
13. Автобус идёт (by the hospital).
14. Я был (on leave).

c. Fill in the blanks using the given verbs:

15. Я могу, но не хочу.
16. Ты ..., но не ... .
17. Он ..., но не ... .
18. Мы ..., но не ... .
19. Вы ..., но не ... .
20. Они ..., но не ... .

## 12th Lesson - Двена́дцатый урок.

### 1. Dative Case

#### A. Basic Function

The dative case is used mostly to denote the person to whom something is given, sent, told, shown, etc.

| | |
|---|---|
| Я даю мальчику перо. | I give the boy a pen.* |
| Я посылаю книгу тёте. | I am sending the book to (my) aunt. |
| Я показываю сыну картинки. | I am showing my son pictures. |
| Я говорю девочке: "Иди сюда!" | I say to the little girl: "Come here!" |

In these instances the dative case answers the question кому? - to whom? (For inanimate nouns - чему? This question is seldom used).

#### B. Endings

Nouns in the dative case have the following endings:

a. Masculine & Neuter Nouns:

| | "Hard" | "Soft" |
|---|---|---|
| Nom.: | студент \| | учител \| ь |
| Dat.: | студент \| у | учител \| ю |
| Nom.: | озер \| о | пол \| е |
| Dot.: | озер \| у | пол \| ю |
| | (lake) | (field) |

* The dative case may correspond to the "indirect object" in English: I give the boy (indirect object) a pen (direct object).

B. Feminine Nouns:

| | "Hard" | | "Soft" | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Nom.: | сестр | а | тёт | я | Мари | я | двер | ь |
| Dat.: | сестр | е | тёт | е | Мари | и | двер | и |

NOTE: The dative case of feminine nouns which end in -ия and -ь is the same as the genitive case:

От кого это письмо? — От Марии, от дочери.
Who is this letter from? — From Maria, from (my) daughter.

Кому вы пишете? — Марии, дочери.
To whom are you writing? — To Maria, to (my) daughter.

2. Dative after ПО

a. The preposition по means "along" and is used with the dative case:

Я иду по коридору. I am walking along the corridor.

Они едут по дороге. They are driving along the road.

b. Other meanings of ПО:

The preposition по may mean "about", "around":

Он ходит по комнате. (about the room)

Они ездят по городу. (around the city)

In these instances the verbs ходить and ездить indicate motion without any definite goal.

c. Notice also the following expressions:

| | | |
|---|---|---|
| по почте | - | by mail |
| по телефону | - | by phone, over the phone |
| по радио | - | by radio, over the radio |
| по делу | - | on business |

3. ПО and ВДОЛЬ

The preposition по usually refers to a motion along a surface and does not mean "alongside", which is rendered by the preposition вдоль + genitive:

Дети идут вдоль реки (not "по реке").
The children are walking alongside the river.

4. The Verb ДАВА́ТЬ (to give)

This verb belongs to the 1st (-ё) type of conjugation. In the present tense, it loses the syllable -ва of the infinitive:

дава́ть

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| я | да | ю́ | мы | да | ём |
| ты | да | ёшь | вы | да | ёте |
| он | да | ёт | они | да | ю́т |

After this verb the object given is in the accusative case; the receiver is in the dative case.

Я даю книгу сержанту.
(что?) (кому?)

NOTE: Да́йте is the imperative (the form of command or request).

5. The Verbs ПОСЫЛА́ТЬ (to send) and ПОКА́ЗЫВАТЬ (to show)

| | посыла́ | ть | | пока́зыва | ть |
|---|---|---|---|---|---|
| я | посыла́ | ю | я | пока́зыва | ю |
| ты | посыла́ | ешь | ты | пока́зыва | ешь |
| он | посыла́ | ет | он | пока́зыва | ет |
| | ... | ... | | ... | ... |
| они | посыла́ | ют | они | пока́зыва | ют |

These verbs belong to the 1st (-е) type of conjugation and are conjugated regularly (like: читать, читаю). After these verbs, the object sent or shown is in the accusative case; the receiver or the person to whom something is sent or shown is in the dative case.

6. The Verb ОТВЕЧА́ТЬ(to answer).

| | отвеча́ | ть |
|---|---|---|
| я | отвеча́ | ю |
| ты | отвеча́ | ешь |
| | ... | ... |
| они | отвеча́ | ют |

This verb belongs to the 1st (-е) type of conjugation and is conjugated regularly (like: читать, читаю). After the verb отвеча́ть the receiver of the answer is in the dative case.

Он отвечает учительнице.

Он отвечает командиру.

The verb отвеча́ть is also used with the preposition на + acc. in such expressions as the following:

Я отвечаю на телеграмму.
Я отвечаю на вопрос.
Я отвечаю на письмо.

## 7. The Verb ЗВОНИ́ТЬ (to ring)

| | звон | и́ть |
|---|---|---|
| я | звон | ю́ |
| ты | звон | и́шь |
| ... | ... | ... |
| они | звон | я́т |

This verb belongs to the 2nd (-и) type of conjugation and is conjugated regularly (like: говорить, говорю).

Звони́ть (to ring) may mean also "to phone". The receiver of the call is in the dative case. A place (an office, etc) receiving the call is denoted by the preposition в or на + acc.

Я звоню доктору.
I phone the doctor.

Я звоню госпиталь.
I phone the hospital.

Я звоню на завод директору.
I phone the director of the factory.

## 8. Imperative of ИДТИ́ and Е́ХАТЬ

The imperative of идти́ is иди́те! the imperative of ехать is поезжа́йте!

Идите в класс! (on foot)
Поезжайте в штаб! (drive)

The familiar forms do not have the ending

Иди́! Поезжа́й! = Go!

## Упражнения
## Exercises

П р и м е р ы :
Examples

a. писать письмо отцу | Я пишу письмо отцу.
Ты пишешь письмо отцу.
Они пишут письмо отцу.

1. давать мальчику уроки
2. показывать документы офицеру
3. отвечать на вопросы
4. посылать деньги по почте
5. ходить по классу
6. идти в класс
7. приезжать в город
8. ездить по городу
9. ехать по улице домой
10. звонить по телефону
11. слушать лекцию по радио
12. слушать радио

b. лейтенант
старшина | Скажите это лейтенанту или старшине.

1. учитель
учительница
2. брат
сестра
3. дядя
племянник
4. сын
племянница
5. мальчик
девочка
6. ученик
ученица
7. бабушка
внук
8. дедушка
внучка

c. штаб
командир | Я звоню в штаб командиру.

1. доктор
госпиталь
2. школа
учительница
3. казарма
сержант
4. банк
директор
5. ресторан
официант
6. Нью-Йорк
родственница

d. вопрос
мальчик

Я отвечаю на вопрос.
Я отвечаю мальчику.

ученик
учительница
телеграмма

переводчик
письмо
дочь

e. дядя
тётя

Привет дяде и тёте.

1. жена
дочь

2. дедушка
бабушка

3. племянник
племянница

4. Ольга
Мария

5. Николай
Иван

6. Николай Иванович
Иван Петрович

f. перрон

Они идут на перрон.
Они сейчас на перроне.
Они ходят по перрону.

1. берег
2. сад
3. лес
4. город
5. магазин
6. коридор

g. муж
дочь
сестра

Она пишет мужу, дочери и сестре.

1. отец, брат, дедушка
2. мать, тётя, племянник
3. сын, дочь, внучка
4. бабушка, муж, сестра
5. дядя, внук, племянница
6. мать, сын, дочь
7. Борис, Мария, Николай
8. Иван, Ольга, Лидия

h. Ч и т а й т е :
Read

1. Почта. Недалеко ... есть ресторан. Мы посылаем книги ... . Кто сегодня едет ... ? Этот человек работает ... . Где находится ... ?

2. Николай Иванович. Это квартира ... . Я звоню по телефону ... . Мы хорошо знаем ... . О ком вы говорите? - ... .

3. Брат и сестра. Я получаю письма ... . Я пишу письма ... . Я редко вижу ... . О ком ты говоришь? - ... .

4. Жена и дочь. Чьи это вещи? - Это вещи ... . Кому вы посылаете деньги? - ... . Кого вы ждёте? - ... . О ком вы думаете? - ... .

L 12

## Домашняя работа
## Homework

a. Fill in the blanks using the verb ДАВАТЬ:

1. Я ... внуку журнал.
2. Почему ты не ... девочке картинку?
3. Кому он ... деньги?
4. Мы ... газету дедушке.
5. Кому вы ... книгу?
6. Они ... домашнюю работу учителю.
7. ... мальчику карандаш!

b. Answer the following questions using the words in parentheses as hints: (Do not write the questions)

8. Кому он посылает карту? (внук)
9. Что он посылает внучке? (книга)
10. Куда она звонит? (Аризона)
11. Кому она звонит? (мать)
12. Кому отвечает студент? (учитель)
13. Кому он показывает учебник? (учительница)

c. Translate the words in parentheses:

14. Сегодня вечером генерал говорит (over the radio).
15. Я отвечаю (his telegram).
16. Дорога в город идёт (along the bank of the river).
17. Её муж едет в Чикаго (on business).
18. (Go there) на автобусе!
19. Студент ходит (about the room) и учит диалог.
20. Я посылаю деньги в банк (by mail).

## 13th Lesson - Трина́дцатый урок

### 1. Dative Case after К

a. The preposition К (to, toward, in the direction of) requires the dative case:

Самолёты летят к морю.
The planes are flying toward the sea.

Эта дорога идёт к реке.
This road leads to the river.

b. The preposition К is widely used with the dative of a person after the so-called "going verbs":

Я иду к полковнику.

I'm going to the Colonel.

I'm going to the Colonel's (office, place, home).

c. К is the only preposition used after the verbs подходи́ть (to approach, to come up to) and подъезжать (to approach, to drive up to).

### 2. The Verbs ПОДХОДИ́ТЬ К ... (to approach, to come up to) and ОТХОДИ́ТЬ ОТ ... (to step off, to go off, away)

| | подход | и́ть | | | отход | ить | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Я | подхож | у́ | к столу. | Я | отхож | у́ | от стола. |
| Ты | подхо́д | ишь | к окну. | Ты | отхо́д | ишь | от окна. |
| Они | подхо́д | ят | к дому. | Они | отхо́д | ят | от дома. |

Both verbs belong to the 2nd (-и) type of conjugation and are conjugated exactly like ходить, хожу.
The verb отходить is the opposite of подходить (К + Dat).
The only preposition used after отходить is ОТ + Gen.

3. The Verbs ПОДЪЕЗЖА́ТЬ К ... (to approach, to drive up to) and ОТЪЕЗЖА́ТЬ ОТ ... (to drive off, away from)

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | подъезжа́ | ть | | | отъезжа́ | ть | |
| Я | подъезжа́ | ю | к дому. | Я | отъезжа́ | ю | от дома. |
| Ты | подъезжа́ | ешь | к морю. | Ты | отъезжа́ | ешь | от моря. |
| Они | подъезжа́ | ют | к реке. | Они | отъезжа́ | ют | от реки. |

Both verbs belong to the 1st (-е) type of conjugation and are conjugated regularly (like: читать, читаю).

The verb отъезжа́ть is the opposite of подъезжа́ть (К + Dat.)

The only preposition used after отъезжа́ть is ОТ + Gen.

4. Prepositions of Location and Direction

| Куда?<br>К кому? | Где?<br>У кого? | Откуда?<br>От кого? |
|---|---|---|
| Иду<br>в магазин<br>на вокзал → Acc. | Был<br>в магазине<br>на вокзале → Loc. | Иду<br>из магазина<br>с вокзала → Gen. |
| Иду<br>к доктору Dat. | Был<br>у доктора Gen. | Иду<br>от доктора Gen. |

5. Adverbs of Location and Direction

| Куда? | Где? | Откуда? |
|---|---|---|
| сюда | здесь, тут | отсюда |
| туда | там | оттуда |
| домой | дома | из дому |

NOTE: Тут usually refers to more limited space than здесь
(Тут в комнате. Здесь в Америке.)

6. НИКОГДА НЕ ..., НИЧЕГО НЕ ..., НИКТО НЕ ...

A verb used in combination with words никогда (never), ничего (nothing) and никто (nobody) should always have the negation НЕ:

Я никогда не хожу туда.
I never go there.

Я никогда не был там.
I've never been there.

Я ничего не помню.
I remember nothing.

Здесь никто не курит.
No one smokes here.

## 7. ГОВОРЯ́Т, ПИ́ШУТ, ПОКА́ЗЫВАЮТ, etc.

The verbs in the 3rd person plural without the pronoun они can often be rendered in English as follows:

Говорят, эта дорога очень красивая.
They say this road is very beautiful.

Здесь говорят по-русски.
Russian is spoken here.

Что пишут в газете?
What do they write in the newspaper?

Что показывают в кино?
What do they show in the movie theater?

## 8. ТО́ЖЕ (also, too) and ТА́КЖЕ (also, besides)

a. То́же expresses the idea of similarity of situations.

Иван пишет брату. Я тоже пишу брату.

Та́кже expresses addition ("plus", besides)

Я пишу сестре и дочери. Я также пишу брату.

То́же and та́кже are often interchangeable but use также (not тоже), if "also" could be replaced by "besides".

Вчера я был в кино; я также был в клубе.

b. а также means "and also":

Я пишу сестре и дочери, а также брату.

## Упражнения
## Exercises

Примеры :
Examples

a. подходить к доске | Я подхожу к доске.
Ты подходишь к доске.
Они подходят к доске.

1. подъезжать к остановке
2. отходить от реки
3. отъезжать от дома
4. приходить сюда
5. уходить отсюда
6. приезжать к родственнику
7. уезжать от родственника

b. окно | Я подхожу к окну.
Я стою у окна.
Я отхожу от окна.

дверь карта телефон
стол доска картина

c. вокзал | Автомобили подъезжают к вокзалу.
Автомобили стоят у вокзала.
Автомобили отъезжают от вокзала.

гостиница станция море
ресторан дом река

d. школа | Учитель в школе.
Он приходит в школу.
Он уходит из школы.

здесь там дома

e. банк
директор | Я еду в банк к директору.
Я был в банке у директора.
Я еду из банка от директора.

1. город
врач
2. деревня
бабушка
3. Германия
брат

4. штаб
командир

5. Нью-Йорк
дядя

6. Англия
дедушка

7. завод
механик

8. Париж
тётя

9. Италия
племянник

f. видеть | Я ничего не вижу.

слышать
говорить

помнить
понимать

есть
пить

g. Я всегда езжу быстро. | Я никогда не езжу быстро.

1. Он всегда работает вечером.
2. Мы всегда ходим туда пешком.
3. Они всегда курят в классе.
4. Я всегда встречаю его в клубе.
5. Она всегда приходит сюда утром.
6. Мои братья всегда обедают дома.

Ч и т а й т е :
Read

1. Борис Иванович. У ... хорошая квартира. Завтра мы все идём ... . Я редко вижу ... . О ком вы говорите?

- Мы гововрим ... .

2. Ольга Петровна. Мы были ... . Моя жена едет ... . Вы часто встречаете ... ? Что вы знаете ... ?

3. Внук и внучка. Он получает письма ... . Он пишет письмо ... . Он хочет видеть ... . Он часто думает ... .

4. Кто там живёт? ... вы были? ... он звонит? ... вы спрашиваете?

## Домашняя работа
## Homework

a. Answer the following questions using the words in parentheses as hints:

1. Куда вы едете? (аэродром)
2. Откуда вы едете? (аэродром)
3. Куда он идёт? (племянница)
4. Откуда она идёт? (племянница)
5. Где она была? (племянница)

b. Fill in the blanks using the given verbs.

6. Я подхожу, а ты отъезжаешь.
7. Ты ... , а он ... .
8. Он ... , а мы ... .
9. Мы ... , а вы ... .
10. Вы ... , а они ... .
11. Они ... , а я ... .

c. Translate the words in parentheses:

12. Мы едем (home).
13. Мы едем (from home).
14. В клубе сегодня (they show) фильм.
15. (They say), это хороший фильм.
16. Вчера мы были у сестры. Мы (also) были у дяди.

17. Смирнов лейтенант. Его брат (also) лейтенант.

18. Я должен идти на завод, (and also) на радиостанцию.

19. Я (never) езжу на трамвае.

20. Он говорит, что он (remembers nothing).

---

## 14th Lesson - Четы́рнадцатый урок

### 1. Instrumental Case

#### A. Basic Function

The instrumental case often denotes relationships which are expressed in English by the preposition "with".

a. С + Instrumental:

Он говорит с профессором.

Я иду туда вместе с доктором.

Я пью чай с молоком.

Notice also: Я сижу рядом с учителем.

In these instances the instrumental case answers the questions: с кем?, с чем? (with whom? with what?).

b. Instrumental without С:

Я пишу пером. I write with a pen.

The instrumental without С is used when an instrument or agent of the action is denoted. The corresponding question is чем? (with what?).

#### B. Endings

The nouns in the instrumental case singular have the following endings:

1. Masculine & Neuter Nouns

| | "Hard" | "Soft" | |
|---|---|---|---|
| Nom. | до́ктор \| | учи́тел \| ь | |
| Instr. | до́ктор \| ом | учи́тел \| ем | -ом, -ем |
| Nom. | молок \| о́ | по́л \| е | |
| Instr. | молок \| о́м | по́л \| ем | -ом, -ем |

NOTES:

a. After ж, ч, ш, щ and ц the stressed ending is -о́м, the unstressed ending is -ем:

карандашо́м, багажо́м, ключо́м, отцо́м

but: му́жем, това́рищем, америка́нцем

b. The "soft" ending is -ём if stressed:

словарём, дождём, днём

2. Feminine (and masculine) nouns in -а, -я

| | "Hard" | "Soft" | |
|---|---|---|---|
| Nom.<br>Instr. | сестр \| а́<br>сестр \| о́й | а́рми \| я<br>а́рми \| ей | -ой, -ей |

NOTES:

a. After ж, ч, ш, щ and ц the stressed ending is -о́й, the unstressed ending is -ей:

госпожо́й

but: учи́тельницей

b. The soft ending is -ёй if stressed:

ле́кцией

but: семьёй

3. Feminine Nouns in -ь

| | | |
|---|---|---|
| Nom.<br>Instr. | част \| ь<br>ча́ст \| ью | -ью |

NOTE: The nouns мать and дочь take -ер before the endings in all cases the nominative and accusative singular:

| | | |
|---|---|---|
| Nom. | мать | дочь |
| Gen. | ма́тери | до́чери |
| Dat. | ма́тери | до́чери |
| Acc. | мать | дочь |
| Instr. | ма́терью | до́черью |
| Prep. | о ма́тери | о до́чери |

## 2. Instrumental after БЫТЬ and РАБО́ТАТЬ

After the verbs быть and работать the noun indicating some person's occupation, rank, or position is in the instrumental case:

Он был студе́нтом.
Она будет учи́тельницей.
Я работаю перево́дчиком.

NOTE: The instrumental is not used in such constructions as the following:

Это был студент. (Nom.)

Это была учительница. (Nom.)

## 3. Instrumental after the Verbs КОМА́НДОВАТЬ and ЗАВЕ́ДОВАТЬ

After the verbs командовать (to be in command) and заведовать (to be in charge of, to manage) the units or persons being commanded as well as the establishments being managed are denoted by the instrumental case:

Полковник командует полком.
(Colonel) (regiment)

Петров заведует библиотекой.

## 4. Conjugation of Verbs ending in -ОВАТЬ

The present tense of all verbs ending in -овать is formed from the infinitive by dropping -овать and adding -ую (-у, -ешь, etc.).

These verbs belong to the 1st (-е) type of conjugation.

| | телеграфировать | | | заведовать | |
|---|---|---|---|---|---|
| я | телеграфиру | ю | я | заведу | ю |
| ты | телеграфиру | ешь | ты | заведу | ешь |
| они | телеграфиру | ют | они | заведу | ют |

## 5. The Prepositions СО, ВО

Sometimes О is added to the prepositions С and В for euphony:

со студе́нтом  во вто́рник
со словарём  во Фра́нции

### Упражнения
### Exercises

П р и м е р ы:
Examples

а. разговаривать с учителем | Я разговариваю с учителем.
Ты разговариваешь с учителем.
Они разговаривают с учителем.

1. заведовать клубом
2. пить чай с сахаром
3. есть суп с хлебом
4. писать мелом
5. ездить с командиром
6. работать с переводчицей
7. приезжать с дочерью
8. сидеть рядом с профессором

b. солдат
механик | Он был солдатом. Теперь он работает механиком.

1. шофёр
кондуктор
2. профессор
врач
3. студентка
сестра
4. студент
учитель
5. учительница
переводчица
6. официант
повар

c. ученик и ученица | Я разговариваю с учеником и с ученицей.

1. мальчик и девочка
2. студент и студентка
3. старшина и капрал
4. врач и сестра
5. учитель и учительница
6. англичанин и немец
7. француз и американец
8. переводчик и переводчица

d. брат и сестра | Он приезжает с братом и с сестрой.

1. внук и внучка
2. дядя и тётя
3. мать и жена
4. дедушка и бабушка
5. племянник и племянница
6. сын и дочь

e. чай
сахар | чай с сахаром

1. кофе
молоко
2. чай
вино
3. бутерброд
ветчина
4. бутерброд
сыр

f. полковник
полк | Полковник командует полком.

1. капитан
рота
2. сержант
отделение
3. лейтенант
взвод
4. майор
батальон

L 14

g. библиотека | Я заведую библиотекой.

| | |
|---|---|
| гостиница | школа |
| магазин | отдел |
| ресторан | отделение |

Ч и т а й т е :
Read

1. Переводчик. Это словари ... . Покажите ... этот текст. Командир посылает туда ... . Он сейчас разговаривает ... .

2. Вода. У нас мало ... . Дайте мне стакан ... . Я пью ... . Они пьют виски с ... . Рыба живёт ... .

3. Врач, сестра. Скажите это ... или ... . У кого вы были ... или ... ? Я вижу ... и ... . Он хочет говорить ... или ... .

## Домашняя работа
## Homework

a. Answer the following questions using the words in parentheses as hints:

1. С кем он говорит? (учитель)
2. О ком он говорит? (учитель)
3. Кому вы это говорите? (учитель)
4. С чем он пьёт виски? (вода)
5. Что вы пьёте? (вода)
6. Чем он заведует? (гараж)
7. Где он работает? (гараж)
8. Кем он работает? (механик)
9. Чем пишут на доске? (мел)
10. А на бумаге? (карандаш)

b. Fill in the blanks using the verbs командовать or заведовать:

10. Майор ... батальоном.
11. Эта учительница ... школой.
12. Я ... отделом.
13. Ты ... взводом.
14. Оба брата ... гостиницей.
15. Вы ... ротой.
16. Мы ... рестораном.
17. Я ... полком.
18. Ты ... библиотекой.

c. Translate the words in parentheses:

19. Приходите на экзамен без бумаги, но (with a pencil).

20. Пишите (with a pencil), не пишите (with a pen).

---

## 15th Lesson - Пятна́дцатый урок

### 1. Declension of Masculine and Neuter Nouns (Singular).

| | | "Hard" | | "Soft" | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Case: | consonant | | -Ь | | -Й | |
| Masculine | N. | студент<br>дом | | учител<br>автомобил | ь<br>ь | Андре<br>трамва | й<br>й |
| | G. | - - - | а | - - - | я | - - - | я |
| | D. | - - - | у | - - - | ю | - - - | ю |
| | A. | студент<br>дом | а | учител<br>автомобил | я<br>ь | Андре<br>трамва | я<br>й |
| | I. | - - - | ом | - - - | ем | - - - | ем |
| | Pr. | - - - | е | - - - | е | - - - | е |
| | | -О | | -Е, -(Ь)Е | | -(И)Е | |
| Neuter | N. | окн | о | пол<br>воскресень | е<br>е | здани | е |
| | G. | - - - | а | - - - | я | - - - | я |
| | D. | - - - | у | - - - | ю | - - - | ю |
| | A. | - - - | о | - - - | е | - - - | е |
| | I. | - - - | ом | - - - | ем | - - - | ем |
| | Pr. | - - - | е | - - - | е | - - - | и |

NOTE: The accusative of masculine animate nouns is the same as the genitive.

The accusative of masculine inanimate nouns and of all neuter nouns is the same as the nominative.

Peculiarities in Declension:

a. Certain masculine nouns have the vowels е or о only in the nominative singular (and in the accusative if inanimate):

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| N. | отец | американец | кусок | звонок |
| G. | отца | американца | куска | звонка |
| D. | отцу | американцу | куску | звонку |
| A. | etc. without е | | кусок | звонок etc. without о |

b. In the instrumental case of the "hard" declension after ж, ч, ш, щ, and ц the unstressed ending is -ем (not -ом):

| | | | |
|---|---|---|---|
| N. | врач | муж | това́рищ |
| I. | врачо́м | му́жем | това́рищем |

c. In the instrumental case of the "soft" declension the stressed ending is -ём (not -ем):

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| N. | учи́тель | but: | слова́рь | дождь |
| I. | учи́телем | | словарём | дождём |

d. In the prepositional case some masculine nouns have the ending -у́ (accented) when used with the prepositions в or на (location):

в отпуску́, в лесу́, в саду́, в полку́, в снегу́, на берегу́

(But: об о́тпуске, о ле́се, etc.)

e. Russian masculine surnames in -ов, -ев, -ин take the ending -ым in the instrumental:

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| N. | господин | Иванов | | Гусев | | Рудин | | |
| I. | с господином | Иванов | ым | с Гусев | ым | с Рудин | ым | * |

f. Some neuter nouns of foreign origin are not declined:

кино, радио, пальто, кофе, виски, такси

This also applies to foreign geographical names which from the Russian point of view cannot be considered masculine or feminine by form:

Перу́, Сан-Франци́ско, Чи́ли, Чика́го

2. The Nouns ИМЯ, ВРЕМЯ

a. The nouns и́мя and вре́мя are neuter and have a special declension:

| | | |
|---|---|---|
| N. | и́мя | вре́мя |
| G. | и́мени | вре́мени |
| D. | и́мени | вре́мени |
| A. | и́мя | вре́мя |
| I. | и́менем | вре́менем |
| Pr. | об и́мени | о вре́мени |

b. Memorize the following phrases:

| | |
|---|---|
| 1. ско́лько вре́мени | how much time, how long |
| 2. в свобо́дное вре́мя | in (one's) spare time |
| 3. во́время | on time |
| 4. во вре́мя | during |

* For the declension of the corresponding feminine surnames ending in -ова, -ева, -ина see #7.

## 3. Declension of КТО, ЧТО

| | | |
|---|---|---|
| N. | кто | что |
| G. | кого́ | чего́ |
| D. | кому́ | чему́ |
| A. | кого́ | что |
| I. | кем | чем |
| Pr. | о ком | о чём |

## 4. The Verbs НАЧИНА́ТЬ, КОНЧА́ТЬ, ПРОДОЛЖА́ТЬ

a. The verbs начина́ть (to begin, to start), конча́ть (to finish), продолжа́ть (to continue) are used with the accusative of a noun or with the infinitives:

| | |
|---|---|
| Механик начина́ет работу. | The mechanic begins his work. |
| Механик начина́ет работать. | The mechanic begins to work.<br>The mechanic begins working. |

Notice the infinitive in such expressions may be rendered in English by a verbal noun in -ing (gerund).

b. The verbs начина́ть, конча́ть and продолжа́ть belong to the 1st (-е) type of conjugation (начина́ю, начина́ешь, -ет, etc.).

## 5. The Verbs НАЧИНА́ТЬСЯ, КОНЧА́ТЬСЯ, ПРОДОЛЖА́ТЬСЯ

The verbs начина́ть, конча́ть and продолжа́ть (without -ся) are used when there is an actor (usually a person) beginning, finishing or continuing something (doing something); otherwise, the forms with -ся (3rd person singular or plural) are used:

| | |
|---|---|
| Механик начина́ет работу.<br>The mechanic begins his work. | Работа начина́ется.<br>The work begins. |
| Студенты конча́ют диктовку.<br>The students finish their dictation. | Диктовка конча́ется.<br>The dictation ends. |
| Мы продолжа́ем разговаривать.<br>We continue talking. | Разговор продолжа́ется.<br>The conversation continues. |

## 6. Declension of Feminine Nouns (Singular)

| Case: | -а | -я | -(и)я | -ь |
|---|---|---|---|---|
| N. | сестр\|а | тёт\|я | арми\|я | част\|ь |
| G. | сестр\|ы | тёт\|и | арми\|и | част\|и |
| D. | сестр\|е | тёт\|е | арми\|и | част\|и |
| A. | сестр\|у | тёт\|ю | арми\|ю | част\|ь |
| I. | сестр\|ой | тёт\|ей | арми\|ей | част\|ью |
| Pr. | сестр\|е | тёт\|е | арми\|и | част\|и |

NOTE: The accusative singular of all feminine nouns ending in -ь is the same as nominative.

The accusative singular of all other feminine nouns ends in -у or -ю .

There are some masculine nouns ending in -а,-я which are declined like feminine nouns:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| N. | мужчин**а** | старшин**а** | дедушк**а** | дядь**я** |
| G. | мужчин**ы** | старшин**ы** | дедушк**и** | дяд**и** |
| D. | мужчин**е** | старшин**е** | дедушк**е** | дяд**е** etc. |

NOTE: The modifiers of these nouns remain in masculine forms:

**Мой** стар**ый** дедушка.

## 7. Feminine Surnames in -ОВА, -ЕВА, -ИНА

Russian feminine surnames in -ова, -ева, -ина have the usual ending -у in the accusative; in other cases they take the ending -ой.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| N. | госпожа | Иванов | а | A. | госпожу | Иванов | у |
| G. | госпожи | Иванов | ой | I. | госпожой | Иванов | ой |
| D. | госпоже | Иванов | ой | Pr. | госпоже | Иванов | ой |

NOTE: Only Russian surname in -ов, -ев, -ин and with adjectival endings (-ый, -ий, -ой) have corresponding feminine forms in -ова, -ева, -ина and -ая.*

Other Russian or foreign surnames always retain their masculine form. When referring to women, such surnames are never declined:

Это господин Смит. Это госпожа Смит.

but:

Я знаю господина Смита. Я знаю госпожу Смит.

## 8. Genitive corresponding to the English "SOME" Expressions

The genitive case is used to denote a part or quantity of something:

Дайте воды молока хлеба фунт хлеба
(some water) (some milk) (some bread) (a pound of bread)

NOTE: Several masculine nouns may take the ending -у, -ю (instead of -а, -я) in genitive case when a quantity is expressed:

Дайте, пожалуйста, супу, сахару, чаю.

Хотите стакан чаю?

---

* Examples: Горев - Горева; Зимин - Зимина;
Ленский - Ленская

## Упражнения
## Exercises

П р и м е р ы:
Examples

а. Там командир. | Мы ждём .... Мы ждём командира.

1. Там начальник. Они ждут ... . Они хотят говорить ... . Я уже был ... . Скажите это ... .

2. Идёт трамвай. Мы видим ... . Я подхожу ... . Я редко езжу ... . В городе нет ... .

3. Это большой гараж. Механик работает ... . Он заведует ... . Грузовик отъезжает ... . Автомобиль подъезжает ... .

4. Это господин Гусев. Вы знаете ... . Я посылаю телеграмму ... . Сегодня вечером мы будем ... . Приезжайте сюда вместе ... .

5. У нас будет экзамен. Студенты идут ... . Я уже был ... . Где ты был во время ... ?

6. Там село. Эти люди живут ... . Аэродром находится недалеко ... . Мы подъезжаем ... . Отсюда мы видим ... .

7. У них есть радио. Они слушают лекцию ... . У меня нет ... .

L 15

b. начальник | Я говорю с начальником.

врач учитель доктор Лесков
капрал товарищ господин Зуров

c. поле | Они были в поле.

лес берег
сад отпуск

d. В классе нет студента Петрова. | Кого нет в классе?

1. В классе нет мела.
2. Мы видим остров.
3. Мы видим человека.
4. Девочка обедает с братом.
5. Она ест суп с хлебом.
6. Учителя говорят об экзамене.
7. Учителя говорят о студенте.
8. Я звоню начальнику.

e. Там девушка. | Я вижу ... . Я вижу девушку.

1. Вот лавка. Мы выходим ... . Дочь была ... . Автомобиль подъезжает ... . Ресторан находится рядом ... .

2. Эта девушка - медсестра. Доктор был здесь без ... . Обычно он приезжает сюда ... . Он звонит по телефону ... . Он хочет видеть ... .

3. У нас большая кухня. Жена сейчас работает ... . Она выходит ... . Я вхожу ... . Моя комната рядом ... .

4. Там радиостанция. Мы подъезжаем ... . Мой брат работает ... . Он сейчас должен идти ... .

5. Девочка в классе. Учитель даёт книгу ... . В коридоре он видит мать ... . Она ждёт ... . Мать спрашивает учителя ... . Она уходит с ... .

6. Чья это папироса? Я курю ... . Нет ли у вас ... ? Чья это папироса? Я курю ... . Нет ли у вас ... ? Я никогда не вхожу в класс ... .

7. Здание направо - почта. Автобус стоит ... . Трамвай подходит ... . Почтальон работает ... . Он идёт ... .

8. Это их сын Митя. Мальчик подходит ... . Мальчики были ... . Куда отец посылает ... ? Мать разговаривает ... .

Ч и т а й т е :
Read

1. Мы будем здесь (all the time). 2. Я не могу идти в кино, потому что (I have no time). 3. (How long) вы были в отпуску? 4. Пожалуйста, приходите (on time). 5. Где они были (during the dinner)? 6. Все уроки (begin) вовремя. Мы (begin) работать после завтрака. 8. Лекция (continues). Профессор (continues) лекцию. 9. Доктор идёт (from the hospital). 10. Мы идём (from the doctor's).

L 15

11. Вот телеграмма (from the commander). 12. Люди идут (from the meeting). 13. Он разговаривает (with a peasant).
14. Я пишу (with a pen). 15. Мы идём (to the chief).
16. Она часто ездит (to the city). 17. Директор приезжает (to the plant). 18. Покажите это письмо (to the director).

Домашняя работа
Home work

a. Fill in the blanks using the word "автомобиль":

1. Я подхожу ... .
2. Около дома мы видим ... .
3. Он едет с учителем ... .
4. У них нет ... .

b. Write questions pertaining to the underlined words (do not copy the statements):

Example: Я вижу сына. (The question: Кого вы видите?)

5. Это наш начальник.
6. Отца нет дома.
7. Она звонит по телефону мужу.
8. Мать посылает сына в магазин.
9. Я еду в город с господином Павловым.
10. Он думает о друге.
11. Я пишу письмо.
12. Она пишет карандашом.
13. Они пишут о Париже.

c. Translate the words in parentheses:

14. Вы едете (to the station with baggage), а я еду (without baggage).

15. Сейчас я ухожу (from the meeting) и иду (to the chief), а потом я должен ехать (to the bank).

16. Я хожу в школу (past Mrs. Petrov's house).

17. Сержант (drives out) из села и (drives) по дороге направо.

18. Дочь (goes out) из комнаты матери и (goes) в кухню; потом она (leaves) в магазин.

19. Грузовик едет (along the road toward the river).

---

## 16th Lesson - Шестна́дцатый урок

### 1. Past Tense of Russian Verbs

The past tense is formed by dropping -ть from the infinitive and adding -л for the masculine, -ла for feminine, -ло for the neuter, -ли for the plural:

| | | |
|---|---|---|
| | работа | ть |
| masc.: | работа | л |
| fem. : | работа | ла |
| neuter: | работа | ло |
| plur.: | работа | ли |

Thus, the past does not have special endings for each person, but shows the gender and the number:

Conjugation:

| | | | |
|---|---|---|---|
| я | работал (-а) | мы | работали |
| ты | работал (-а) | вы | |
| он | работал | они | |
| она | работала | | |
| оно | работало | | |

### 2. Compound Future* of Russian Verbs

The compound future is formed by adding the infinitive of the verb to the future of быть.

Compound future of работать:

| | | | |
|---|---|---|---|
| я | буду работать | мы | будем работать |
| ты | будешь работать | вы | будете работать |
| он, она, оно | будет работать | они | будут работать |

---

* There is also a non-compound future which is given in the next lesson.

3. Declension of Personal Pronouns Я, ТЫ, МЫ, ВЫ

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Nom. | я | ты | мы | вы |
| Gen. | меня | тебя | нас | вас |
| Dat. | мне | тебе | нам | вам |
| Acc. | меня | тебя | нас | вас |
| Instr. | мной | тобой | нами | вами |
| Prep. | обо мне | о тебе | о нас | о вас |

NOTICE: The prepositions к, с and о become ко, со and обо before мне and мной.

4. Declension of Personal Pronouns ОН, ОНА, ОНО, ОНИ

| | | | | With prepositions: | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Nom. | он, оно | она | они | | | |
| Gen. | его | её | их | (у) него | неё | них |
| Dat. | ему | ей | им | (к) нему | ней | ним |
| Acc. | его | её | их | (на) него | неё | них |
| Instr. | им | ею | ими | (с) ним | ней | ними |
| Prep. | ⟶ | | | (о) нём | нею<br>ней | них |

NOTE: When used with prepositions, these pronouns take н:

Я помогаю ему, (ей, им).

Я иду к нему (к ней, к ним)

## 5. ЕГО, ЕЁ, У МЕНЯ́, У ТЕБЯ́, etc. as Possessives

The possessives "his, her, their" are rendered in Russian by the genitive case of он, она, они i.e. by его, её, их.

| | | |
|---|---|---|
| его книга | - | his book |
| в её комнате | - | in her room |
| их дом | - | their home |
| в их доме | - | in their house |

When used as possessives, его, её, их (his, her, their) never take н, compare:

| | |
|---|---|
| Я был у него. | Я был у его брата. |
| Это письмо от неё. | Это письмо от её брата. |
| Мы едем без них. | Мы едем без их брата. |
| The prepositions refer to the pronouns. | The prepositions refer to the nouns (not to the possessives). |

The expressions "у меня", "у тебя" etc., are sometimes used instead of the corresponding possessives:

У меня в комнате есть телефон.
I have a telephone in my room.

Ваши книги у него в комнате.
Your books are in his room.

У нас в квартире холодно.
It's cold in our apartment.

Завтра у него начинается отпуск.
His leave starts tomorrow.

6. Construction МНЕ НУ́ЖЕН

a. The English expression "I need" is rendered in Russian as follows:

| | |
|---|---|
| I need a dictionary. | Мне ну́жен словарь. |
| He needs a book. | Ему нужна́ книга. |
| The student needs a pen. | Студенту ну́жно перо. |
| We need books. | Нам нужны́ книги. |

The person who needs something (or someone) is in the dative case. The thing (or person) needed is in the nominative case, and the word нужен (-а, -о, -ы) agrees in gender and number with the thing (or person) needed.

b. For the past and future:

| | |
|---|---|
| Мне нужен был учитель. | Мне нужен будет учитель. |
| Мне нужна была книга. | Мне нужна будет книга. |
| Мне нужно было перо. | Мне нужно будет перо. |
| Мне нужны были книги. | Мне нужны будут книги. |

7. The Words НА́ДО or НУ́ЖНО

a. The word надо or нужно are used with the infinitive and can be translated, as follows:

| | |
|---|---|
| Надо (Нужно) идти в класс. | It's necessary to ... .<br>One must* ... . |

---

* На́до (ну́жно) and до́лжен are often interchangeable; however, the idea of duty or obligation is more emphasized in до́лжен.

b. The logical subject, that is the person who has to do something, is in the dative case:

| | |
|---|---|
| Мне надо (нужно) помогать брату. | I have to help my brother. |
| Ему надо (нужно) ехать в город. | He has to go to town. |
| Студенту надо (нужно) идти в школу. | The student has to go to school. |

## 8. The Words МО́ЖНО and НЕЛЬЗЯ́

a. The words мо́жно and нельзя́ are used with the infinitive and express possibility (or permission) and impossibility (or denial of permission). They can be translated, as follows:

| | |
|---|---|
| Сегодня тепло: мо́жно ехать к морю. | ... it's possible to ...<br>... one can ...<br>... we (I, you, he) can ... |
| Здесь мо́жно курить? | Is it permitted to ... ?<br>May one ... ? May I ... ? |
| Идёт снег: нельзя́ идти в горы. | ... it's not possible to ...<br>... one can't ...<br>You (I, we, they) can't ... |
| В классе нельзя́ курить. | ... it's not permitted ...<br>... one (you, they) should not ... |

b. The logical subject, when used with можно or нельзя is in the dative case:

Вам можно курить, а мне нельзя.

Отцу нельзя пить вино, а брату можно.

Sometimes the logical subject with these words may be omitted:

Можно мне курить? ( Можно курить?)
- Да, можно.

9. НА́ДО, НУ́ЖНО, МО́ЖНО and НЕЛЬЗЯ́ in Past and Future

| | | | |
|---|---|---|---|
| Present: | надо, нужно | можно | нельзя |
| Past: | надо (нужно было) | можно было | нельзя было |
| Future: | надо (нужно будет) | можно будет | нельзя будет |

10. Adjectival Forms in "O"

a. Some short adjectival forms in "о", such as холодно, тепло, жарко express a state in nature or a state (a condition) at a certain place. These words may also express a state experienced by a person:

| | |
|---|---|
| 1. Здесь холодно. | It's cold here. |
| В комнате тепло. | It's warm in the room. |
| Сегодня жарко. | It's hot today. |
| 2. Мне холодно. | I am (feel) cold. |
| Мальчику тепло. | The boy is (feels) warm. |
| Девочке жарко. | The girl is (feels) hot. |

Notice that the person who feels cold, etc. is in the dative case.

b. Similar forms in "о" are used in combination with это:

| | |
|---|---|
| Это интересно. | That's (It's) interesting. |
| Это важно. | That's (It's) important. |

The corresponding adjectives холо́дный (-ая, -ое), тёплый (-ая, -ое), жа́ркий (-ая, -ое) describe the quality of the subject: холодное пиво, тёплая погода, жаркий день.

NOTE: 1. If the English "it's" (it is) can be substituted by "that's" (that is, this is), the word это is used; otherwise, "it's" is not translated:

| | |
|---|---|
| It's (that's, that is, this is) interesting. | Это интересно. |
| Today it's cold. | Сегодня холодно. |

2. For the past tense было for the future будет is added:

| | |
|---|---|
| Сегодня холодно. | Вчера было холодно. |
| Это интересно. | Это будет интересно. |

c. Forms of the same kind may also modify a verb; then they are adverbs:

Вы правильно пишете.

Он хорошо говорит по-русски.

Thus, one word of the same form may be used in various constructions, such as:

| | | |
|---|---|---|
| 1. Impersonally: | Здесь хорошо. | It's nice here. |
| 2. With logical subj.: | Мне хорошо здесь. | I am (feel) fine here. |
| 3. With это: | Это хорошо. | That's good. |
| 4. As an adverb: | Вы хорошо пишете. | You write well. |

11. Adverbs of Time with the Instrumental Case Endings:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Nouns: | ве́чер | день | у́тро | ночь |
| Adverbs: | ве́чером | днём | у́тром | но́чью |
| Nouns: | весна́ | зима́ | о́сень | ле́то |
| Adverbs: | весно́й | зимо́й | о́сенью | ле́том |

E.g. ве́чер - evening
ве́чером - in the evening
зима́ - winter
зимо́й - in winter

Упражнения
Exercises

П р и м е р ы:
Examples

| | |
|---|---|
| a. Я читаю. | Я читал.<br>Я буду читать. |

1. Он отдыхает.
2. Мы приходим рано.
3. Вы помогаете нам.
4. Они строят мост.
5. Мы пьём чай.
6. Он ищет вас.
7. Она сидит в саду.
8. Я живу в городе.

| | |
|---|---|
| b. Я буду читать. | Я читаю.<br>Я читал. |

1. Он будет писать.
2. Она будет спать.
3. Они будут слушать.
4. Вы будете помнить.
5. Мы будем продолжать.
6. Он будет звонить вам.
7. Кого вы будете ждать?
8. Где они будут жить?

L 16

c. я - он | Я обещал ему это.

1. они - мы
2. отец - сын
3. он - она
4. брат - сестра
5. родители - мальчик
6. муж - жена
7. мы - товарищ
8. я - отец

d. студент - книга | Студенту нужна книга.

1. переводчик - словари
2. машинистка - машинка
3. начальник - помощник
4. дедушка - отдых
5. мы - время
6. сестра - деньги
7. я - квартира
8. девочка - пальто

e. Мне нужен автомобиль. | Мне нужен был автомобиль.
Мне нужен будет автомобиль.

1. Вам нужны деньги.
2. Туристу нужен чемодан.
3. Девочке нужна тетрадь.
4. Мальчику нужно перо.

f. cold — День был ... . | День был холодный.
Нам было ... . | Нам было холодно.

1. warm
Эта комната ... .
Вам будет ... .
Здесь климат ... .
Сегодня ... .

2. hot
Вчера было ... .
Утро было ... .
Мне было ... .
Вечером не будет ... .

3. difficult
Этот урок ... .
Это очень ... .
Это упражнение ... .

4. interesting
Это ... .
Эта работа новая и ... .
Вам это будет ... .

g. осень | Осень была тёплая.
Осенью было тепло.

| | | |
|---|---|---|
| весна | зима | ночь |
| вечер | утро | лето |

## Домашняя работа
## Homework

a. Change the following sentences using past tense:

1. Я всегда отдыхаю после обеда.
2. Они работают, они помогают мне.
3. Он ищет ключи.
4. Ему нужен отдых.
5. Им нужны эти документы.

b. Translate the following sentences:

6. What did he promise you?
7. We need a truck.
8. She will live there one year.
9. The day was so hot that nobody wanted to work.

c. Fill in the blanks using the proper forms of the given words:

<u>он</u>:

10. Мне надо говорить с ... .
11. Я только что был у ... брата.

она:

12. Я был там с ... и с ... матерью.

они:

13. Я знаю ... дом; я был у ... недавно.

14. Мы едем к ... послезавтра.

d. Translate the words in parentheses:

15. Это очень (difficult).

16. Это очень (difficult) упражнение.

17. Мне (it's difficult) говорить по-русски.

18. Сегодня (bad) погода.

19. Сегодня так (hot),что все работает (poorly).

20. Это очень (bad).

21. (In the spring) я кончаю школу, (in the summer) я иду в армию, и я не знаю, где я буду (in the fall).

22. (In the daytime) здесь тепло, а (during the night) холодно.

## 17th Lesson - Семна́дцатый урок

### 1. The Imperfective and Perfective Aspects of Russian Verbs

a. In Russian almost every action is expressed by a pair of verbs. Such twin-verbs differ only in what we call aspect, and otherwise have the same basic meaning.

The imperfective aspect emphasizes the action itself.

The perfective aspect places the emphasis on the result of the action.

Let's analyse the twin-verb писа́ть / написа́ть

The verb писать is called imperfective and has the following two meanings:

1. to be writing, to be in the process of writing for a certain period of time (in the present, past, or future):

| | |
|---|---|
| Я сейчас пишу. | I am writing right now. |
| Вчера я весь вечер писал. | Yesterday I wrote (was writing) all evening. |
| Завтра я всё утро буду писать. | Tomorrow I will write (will be writing) all morning. |

2. to write habitually (often, always, etc.):

| | |
|---|---|
| Я каждый день пишу. | I write every day. |
| Я каждый день писал. | I wrote every day. |
| Я каждый день буду писать. | I will write every day. |

The verb написать is called perfective and expresses a single action with emphasis on its completion (either in the past or in the future, since the present tense deals only with actions in progress).

Thus, the general idea

| of an <u>imperfective</u> verb is: | of a <u>perfective</u> verb is: |
|---|---|
| 1. to do (to be doing) something for a period of time: | 1. to complete the action and thus to achieve a result: |
| Я долго писал письмо. | Я написал письмо; вот оно на столе. |
| I was writing a letter for a long time. | I have written a letter; here it is on the table. |
| 2. to do something habitually: | 2. to do something once: |
| Я всегда пишу пи́сьма по-русски. | Ему я написал по-англий-ски. |
| I always write my letters in Russian. | I have written to him in English. |

b. Often the use of the proper aspect is clearly indicated by the context. For instance, the following words and phrases require the use of an imperfective verb:

1. indicating duration of an action:

| | | | |
|---|---|---|---|
| до́лго, | недо́лго, | всё у́тро, | весь день, etc. |
| for a long time, | not long, | all morning, | all day |

2. indicating habitual action:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| обы́чно, | всегда́, | иногда́, | ча́сто, | ре́дко, |
| usually, | always, | sometimes, | often, | seldom, rarely |

| | |
|---|---|
| ка́ждый день, | ка́ждую неде́лю |
| every day, | every week |

## 2. English and Russian Tenses

As can be seen from the above explanations, English tenses may be rendered in Russian by either the imperfective or the perfective aspect of the corresponding Russian verbs. However, the following hints may be helpful:

| English | Russian |
|---|---|
| 1. Present:<br>I write letters. | 1. Present, imperfective:<br>Я пишу пи́сьма. |
| 2. Present perfect progressive*:<br>I have been writing all morning. | 2. Present, imperfective:<br>Я пишу уже всё утро. (уже́ usually added) |
| 3. Any progressive tense:<br>I am writing a letter.<br>I was writing a letter.<br>I will be writing a letter. | 3. Imperfective aspect of the corresponding verb:<br>Я пишу письмо.<br>Я писал письмо.<br>Я буду писать письмо. |

* Also present perfective if it means that the action continues through the present:

I have lived here for one year already.
Я живу́ здесь уже́ год.

## 3. The Tenses of a "Twin-Verb"

The imperfective verb has 3 tenses: the present, the past, and the future.

The perfective verb has 2 tenses: the past and the future.

The formation of the past tense, whether imperfective or perfective, is the same.

The perfective future consists of one word only and resembles in form the present tense. It is formed from the perfective infinitive:

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| напис | а́ть | сде́ла | ть | получ | и́ть | вы́уч | ить |
| напиш | у́ | сде́ла | ю | получ | у́ | вы́уч | у |
| напи́ш | ешь | сде́ла | ешь | полу́ч | ишь | вы́уч | ишь |
| ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| напи́ш | ут | сде́ла | ют | полу́ч | ат | вы́уч | ат |
| | | | | (to receive) | | | |

Conjugation:

| | Infinitive | Present | Past | Future |
|---|---|---|---|---|
| Imperf. | писа́ть | пишу́, ´-ешь | писа́л | буду писа́ть |
| Perf. | написа́ть | - - - | написа́л | напишу́ |

Some twin-verbs differ only by a prefix in the perfective aspect; some have other changes:

| | |
|---|---|
| чита́ть | получа́ть |
| прочита́ть | получи́ть |

Sometimes, even two quite different verbs make an imperfective-perfective pair: говори́ть - сказа́ть

4. Verb ДАВА́ТЬ (to give)

| | Present | Past | Future |
|---|---|---|---|
| Imp. | дава́ть, | даю́, -ёшь; | дава́л; | буду дава́ть |
| Perf. | дать | - - - | дал; | дам, дашь, даст<br>дадим, дадите, дадут |

a. The perfective future is irregular.

b. Note the stress in the perfective past:

дал, дала́, дало́, дали

c. After this verb the object given is in the accusative case; the person to whom the object is given is in the dative case:

Он даст словарь сыну.
He will give the dictionary to his son.

5. ВЕСЬ, ВСЯ, ВСЁ, ВСЕ

a. When used with nouns:

ВЕСЬ (masc.)
ВСЯ (fem.) all, the whole ВСЕ (plur.) - all
ВСЁ (neut.)

| | | |
|---|---|---|
| весь день, | вся неделя, | всё время |
| весь город, | вся комната, | всё село |
| все дни, | все комнаты, | все студенты |

NOTE:

ВСЕ МЫ (вы, они) - all of us (of you, of them)

b. When used without nouns:

ВСЁ (sing.) - everything;

ВСЕ (plur.) - everyone, everybody

L 17

## 6. ВЕСЬ, ВСЯ, etc. in Time Expressions

The word "all" in the time expressions answering the question "how long?" is rendered, as follows:

| | | |
|---|---|---|
| весь день | (год, месяц, вторник) | - masc.(Accus.) |
| всю неделю | (зиму, осень, ночь ) | - fem. (Accus.) |
| всё утро | (воскресенье, лето ) | - neut.(Accus.) |
| все дни | ( го́ды ) | - plur.(Accus.) |

### Упражнения
### Exercises

Примеры:
Examples

a. Я написал письма. (весь день) | Я весь день писал письма.

1. Он получил деньги (каждый месяц).
2. Мы выучили грамматику (весь вечер).
3. Я прочитал эти книги (всю неделю).
4. Они построили дом (долго).
5. Я написал сестре (редко).
6. Мы сделали перевод (часто).

b. Мы написали упражнение. | Мы напишем упражнение.

1. я прочитал рассказ.
2. Она всё сделала.
3. Мы выучили этот урок.
4. Я написал ей письмо.
5. Они построили мост.
6. Когда вы получили деньги?

c. Она прочитает книгу. | Она будет читать книгу.

1. Что он сделает?
2. Я буду читать диалог.
3. Здесь они будут строить станцию.
4. Теперь ты получишь деньги.
5. Мы будем читать книгу вместе.
6. Когда вы будете писать упражнение?
7. Я это буду делать завтра.
8. Она пишет письмо вечером.

d. Я хочу строить гараж. | Я хочу построить гараж.

1. Это можно делать вечером.
2. Нам надо учить новые слова.
3. Он хочет получать деньги.
4. Они хотят строить там завод.
5. Ему надо писать перевод.
6. Теперь мне надо читать этот текст.

e. Дайте времена:

1. писать / написать
2. читать / прочитать
3. получать / получить
4. делать / сделать
5. давать / дать
6. учить / выучить

Фразы для устного перевода:
Sentences for oral translation

1. Когда я напишу этот текст, я прочитаю его вам.

1. Are you doing (your) translation now, or have you done it already? - No, I'll do it tomorrow morning.

2. Вчера я был в городе и купил несколько картин.

3. Я буду давать ему десять рублей в неделю.

4. Я позвоню вам по телефону, когда студент Орлов кончит работу.

5. Здесь на стене вы видите картину, которая стоит очень дорого.

6. В котором часу вы хотите пойти в город.

7. Вчера я долго учил грамматику, но сегодня урок нетрудный,и я быстро выучу его.

8. Наш инженер получает отпуск каждое лето и ездит отдыхать на берег моря.

9. Завтра я буду в книжном магазине и куплю для вас несколько словарей.

2. After the lessons I come out of the classroom and go to the club.

3. Where do you usually buy your books?

4. He will buy these things tomorrow: today he will have no time.

5. I write him every week, but he has written me only one letter. I shall write him once more today.

6. How many hours do you work?

7. At what time were you at the club? - I was there at 4 o'clock.

8. Can you tell me at what time the lecture starts? - They told me that there will be no lecture today.

9. We will give you 15 rubles: I'll give you 11 rubles, and father will give you 4 rubles.

Домашняя работа
Homework

a. Change the aspect of the verbs in the following sentences:

1. она напишет рассказ.

2. Мы получили журналы.

3. Они построят дом.

4. Я прочитаю газету.

5. Что он делал?

b. Use the proper form of the verbs in parentheses:

6. Позавчера он (to receive) от вас письмо, но ещё не (to write) ответа; он (to write) вам завтра утром.

7. Мы будем отдыхать, когда (to build) наш гараж.

8. Завтра она весь вечер (to write) письма.

9. Когда я (to do) перевод, я буду учить диалог.

10. Когда я (to learn) урок, я буду читать рассказ.

11. Когда я (to read) рассказ, я буду обедать.

12. Что вы (to do)вчера весь день?

13. Завтра я всё утро (to learn) уроки.

14. После обеда я отдыхал и (to read).

c. Translate the following sentences:

15. The whole village knows it.

16. I did not sleep all night.

17. He was waiting for you all morning.

18. We will live there all winter.

d. Fill in the blanks using the corresponding forms of the given verbs:

давать - дать

19. Он всегда ... мне книги.

20. Вчера он ... мне словарь.

21. Завтра он ... мне учебник.

22. Эти студенты завтра ... мне домашние работы.

---

## 18th Lesson - Восемна́дцатый урок

### 1. Genitive Plural of Nouns (4 Basic Types)

| | I | II | III | IV |
|---|---|---|---|---|
| Nom. Sing. | Consonant | -ь, Sibillants | -а, -о | -(и)я, -(и)е |
| | стол | словар ь<br>тетрад ь<br>нож | газет а<br>слов о | лекци я<br>здани е |
| Gen. Plur. | ов | ей | - | й |
| Gen. Plur. | столо́в | словаре́й<br>тетра́дей<br>ноже́й | газе́т<br>слов | ле́кций<br>зда́ний |

2. Constructions "У МЕНЯ́ ЕСТЬ", "У МЕНЯ́ НЕТ", "ЗДЕСЬ ЕСТЬ", "ЗДЕСЬ НЕТ"

| | | |
|---|---|---|
| У меня<br>У тебя<br>У него<br>У неё | есть + N.Sing.<br>есть + N.Plur. | нет + G.Sing.<br>нет + G.Plur. |
| У нас<br>У вас<br>У них | был / была / было + N.Sing. | не́ было + G.Sing.<br>не́ было + G.Plur. |
| У студента<br>У студентов | были + N.Plur. | не было + G.Sing.<br>не было + G.Plur. |
| Здесь<br>Там<br>В доме | будет + N.Sing.<br>будут + N.Plur. | не будет + G.Sing.<br>не будет + G.Plur. |

У меня есть учебник.
У меня есть учебники.
(I have ...)

У меня нет учебника.
У меня нет учебников.
(I have no ...)

У меня был учебник.
У меня были учебники.
(I had ...)

У меня не было учебника.
У меня не было учебников.
(I had no ...)

У меня будет учебник.
У меня будут учебники.
(I will have ...)

У меня не будет учебника.
У меня не будет учебников.
(I will have no ...)

Я был дома. — I was (at) home.
Я не был дома. — I wasn't home.
Меня не было дома. — I wasn't at home.

Я буду дома. — I will be (at) home.
Я не буду дома. — I will not be home.
Меня не будет дома. — I will not be at home.

NOTE: Pay special attention to the "neuter" construction "не́ было (не бу́дет)" + Gen.

3. МНО́ГО (many, much), МА́ЛО (few, little), СКО́ЛЬКО (how many, how much) + Genitive Singular or Plural

a.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. мно́го | + G.Sing. | = much | много молока |
| | + G.Pl. | = many | много стаканов |
| 2. ма́ло | + G.Sing. | = little | мало молока |
| | + G.Pl. | = few | мало стаканов |
| 3. ско́лько | + G.Sing. | = how much | сколько молока |
| | + G.Pl. | =how many | сколько стаканов |

b. Such phrases as above are used in the following "neuter" constructions:

| | |
|---|---|
| У меня | мало времени |
| У меня было | много времени |
| У меня будет | |
| Там | много работы |
| Там было | мало переводчиков |
| Там будет | |
| Сколько у вас | бумаги? |
| Сколько у вас было | тетрадей? |
| Сколько у вас будет | |
| Нам нужно | много бумаги |
| Нам нужно было | много тетрадей |
| Нам нужно будет | |

NOTE: НЕ́СКОЛЬКО (several, some, a few) + Genitive.

Несколько инженеров. Several engineers.

L 18

4. Cardinal Numerals with Nouns

a. ОДИ́Н (masc.), ОДНА́ (fem.), ОДНО́ (neuter)

The numeral один has special forms for feminine and neuter nouns:

оди́н урок, одна́ страница, одно́ слово

After all compound numbers ending with один, the noun is in the nominative singular.

три́дцать оди́н урок

со́рок одна́ страница

сто одно́ слово

b. ДВА (masc. & neuter), ДВЕ (fem.)

The numeral два has a special form for feminine nouns - две. The noun after два, две (also after 22, 32, 42, etc.) is in the genitive singular:

два урока, тридцать два урока, две страницы

два слова, со́рок два слова, сто две страницы

Likewise:

о́ба урока, о́ба слова, о́бе страницы

c. ТРИ, ЧЕТЫ́РЕ (3, 4)

After три and четыре (also after 23 - двадцать три, 34 - тридцать четыре, 43 - сорок три, etc.) the noun is also in the genitive singular:

3 урока 33 урока

4 слова 44 слова

4 страницы 104 страницы

d. ПЯТЬ, ШЕСТЬ, СЕМЬ, etc. (5, 6, 7, ...)

After all other numerals (пять, шесть, семь, etc.) as well as after all compound numbers with 5, 6, 7, etc., as the last figure the noun is in the genitive plural:

| | |
|---|---|
| 5 уроков | 35 уроков |
| 10 страниц | 40 страниц |
| 11 слов | 111 слов |

NOTE: Russian compound numerals are never connected by и .

hundred and five - сто пять

## LIST OF NUMERALS

| Cardinal: | | | Ordinal: | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | оди́н, одна́, одно́ | (+ N.S.) | пе́рвый | -ая, -ое | 1-st |
| 2 | два, две | (+ G.S.) | второ́й | -ая, -ое | 2-nd |
| 3 | три | " | тре́тий, третья, третье | | 3-rd |
| 4 | четы́ре | " | четвёртый | -ая, -ое | 4-th |
| 5 | пять | (+ G.P1.) | пя́тый | -ая, -ое | 5-th |
| 6 | шесть | " | шесто́й | -ая, -ое | 6-th |
| 7 | семь | " | седьмо́й | -ая, -ое | 7-th |
| 8 | во́семь | " | восьмо́й | -ая, -ое | 8-th |
| 9 | де́вять | " | девя́тый | -ая, -ое | 9-th |
| 10 | де́сять | " | деся́тый | -ая, -ое | 10-th |
| 11 | оди́ннадцать | " | оди́ннадцатый | -ая, -ое | 11-th |
| 12 | двена́дцать | " | двена́дцатый | -ая, -ое | 12-th |
| 13 | трина́дцать | " | трина́дцатый | -ая, -ое | 13-th |
| 14 | четы́рнадцать | " | четы́рнадцатый | -ая, -ое | 14-th |
| 15 | пятна́дцать | " | пятна́дцатый | -ая, -ое | 15-th |
| 16 | шестна́дцать | " | шестна́дцатый | -ая, -ое | 16-th |
| 17 | семна́дцать | " | семна́дцатый | -ая, -ое | 17-th |
| 18 | восемна́дцать | " | восемна́дцатый | -ая, -ое | 18-th |
| 19 | девятна́дцать | " | девятна́дцатый | -ая, -ое | 19-th |
| 20 | два́дцать | " | двадца́тый | -ая, -ое | 20-th |
| 21 | два́дцать оди́н | (+ N.S.) | два́дцать пе́рвый | -ая, -ое | 21-st |
| 22 | два́дцать два | (+ G.S.) | два́дцать второ́й | -ая, -ое | 22-nd |
| 25 | два́дцать пять | (+ G.P1.) | два́дцать пя́тый | -ая, -ое | 25-th |
| 30 | три́дцать | " | тридца́тый | -ая, -ое | 30-th |
| 40 | со́рок | " | сороково́й | -ая, -ое | 40-th |
| 50 | пятьдеся́т | " | пятидеся́тый | -ая, -ое | 50-th |
| 60 | шестьдеся́т | " | шестидеся́тый | -ая, -ое | 60-th |
| 70 | се́мьдесят | " | семидеся́тый | -ая, -ое | 70-th |
| 80 | во́семьдесят | " | воссьмидеся́тый | -ая, -ое | 80-th |
| 90 | девяно́сто | " | девяно́стый | -ая, -ое | 90-th |
| 100 | сто | " | со́тый | -ая, -ое | 100-th |

## Упражнения
## Exercises

Примеры:
Examples

a. упражнение | много упражнений

нож
ночь
село

галстук
женщина
покупатель

b. родственник | мало родственников

танк
буква
дорога

упражнение
праздник
комната

врач

c. Здесь были покупатели? | Нет, здесь не было покупателей.

мужчина
танкист

здание
место

продавщица
покупательница

d. Инженеры будут там? | Нет, инженеров там не будет.

директор
учитель

студент
офицер

учительница
переводчица

e. Сколько у них упражнений? | Сколько у них комнат?

они - комната
ты - сигара

капитан - сержант
командир- помощник

f. Несколько автомобилей стоит около магазина. | Несколько дам стоит около магазина.

дама
офицер

машина
грузовик

продавщица
покупатель

g. Здесь одно окно. | Здесь одна доска.

1. доска
2. место
3. рубль
4. задача
5. отделение
6. скамейка
7. озеро
8. рассказ

h. Тут одна машина. | Тут сорок одно место.

41 seats
51 tankmen
101 problems
61 buildings

i. У нас (есть) два словаря. | У нас (есть) две папиросы.

папироса
минута
чемодан
перо
радио
дочь

j. Там три сержанта. | Там четыре чашки.

4 (чашка)
3.(телефон)
3 (девушка)
4 (танк)
4 (покупатель)
3 (рота)

k. Там две книги. | Там 32 учебника.

32 (учебник)
32 (газета)
53 (самолёт)
24 (американка)
72 (здание)
both (книга)
both (письмо)
122 (автомобиль)
74 (стол)
34 (часть)

Домашняя работа
Homework

a. Change the following sentences into plural:

1. Это тетрадь ученика.
2. Около покупателя и покупательницы стояла продовщица.
3. Автомобиль выезжал из гаража.
4. Командир отделения был в штабе.

b. Change the following sentences into negative:

5. Там есть озёра.
6. У них были билеты.
7. Завтра у нас будет инспекция.
8. В саду была скамейка.
9. Сестра была дома.
10. Оченью здесь будут туманы.

c. Translate the following sentences:

11. We have read several stories.
12. There were many customers in the store.
13. We had too little water.
14. How many hours did you work?
15. They decided to go home.
16. She had no time yesterday.

d. Translate the following phrases (write the number in letters):

1. four month
2. one word
3. ten glasses
4. two weeks
5. forty-one tanks
6. two regiments
7. one company
8. thirteen books

## 19th Lesson - Девятна́дцатый урок

### 1. Imperative

The imperative may be formed from both the imperfective and the perfective verbs.

It is formed from the 3rd person plural of the present tense or the perfective future by dropping the ending (-ют, -ут, -ят, -ат) and adding the endings of the imperative:

a. -й(те) after a vowel:

| Они чита | ют |
|---|---|
| чита́ | йте! |
| чита́ | й! |

| прочита | ют |
|---|---|
| прочита́ | йте! |
| прочита́ | й! |

b. -и(те) after consonants:

| Они пиш | ут. |
|---|---|
| пиш | ите! |
| пиш | и! |

| Они помн | ят. |
|---|---|
| помн | ите! |
| помн | и! |

NOTE: The ending is -ь(те) after one consonant if the ending of the 1st person singular is not stressed:

| Я встре́ч | у |
|---|---|
| Они встре́т | ят |
| встре́т | ьте! |
| встрет | ь! |

c. Some imperative forms deviate from the general rule:

| | |
|---|---|
| быть | бу́дь (те) |
| есть | е́шь (те) |
| пить | пе́й (те) |
| дать | да́й (те) |
| давать | дава́й (те) |
| вы́учить | вы́учи (те) |

2. Negative Imperative

The negative imperative is as a rule in the imperfective aspect:

| Positive: | Negative: |
|---|---|
| читайте<br>прочитайте | не читайте |

The negative imperative of the perfective aspect has the meaning of warning:

Не забу́дьте взять ключ!

3. The Russian Equivalent of "Let him (her, them) ..."

The English expression "Let him do it" is rendered in Russian by "Пусть он делает (сделает) это".

The word пусть in this construction is used with the 3rd person only (он, она, они).

| | |
|---|---|
| Пусть он (она) напишет письмо. | Let him (her) write the letter. |
| Пусть они придут сюда. | Let them come here. |

4. The Russian Equivalent of "Let us ..."

"Let us do it!"

Imperfective: "Давайте делать это!" (Давайте + Infinitive)

Perfective: "(Давайте) сделаем это!"

In the perfective aspect the word давайте may be omitted:

| | |
|---|---|
| Давайте писать письмо! | Let us write the letter. |
| (Давайте) напишем письмо капитану! | Let us write a letter to the Captain. |

5. Irregualr Past Tense

Verbs which have in the infinitive a consonant before -ть (ти) or end with-чь have the past tense, as follows:

| | |
|---|---|
| есть, ел, ела, ело, ели | I ate, etc. |
| идти́, шёл, шла, шло, шли | I was going (on my way to ...), etc. |
| мочь, мог, могла́, могло́, могли́ | I could, I was able, etc. |

6. Verbs

A. to take

| | | | |
|---|---|---|---|
| брать | беру́ (-ёшь); | брал; | буду брать |
| взять | | взял; | возьму́ (-ёшь) |

a. Note the stresses of the past tense:

брал, брала́, бра́ло, бра́ли
взял, взяла́, взя́ло, взя́ли

b. The person from whom something is taken is denoted by "у + Gen.".

Я взял книгу у брата.

B. to put,
to place,
to stand,
to park (a car)
— in a vertical position or on the base of the object

| | | | |
|---|---|---|---|
| ста́вить | ста́влю (ста́вишь); | ста́вил; | буду ста́вить |
| поста́вить | - - - | поста́вил; | поста́влю (поста́вишь) |

a. Phrases meaning direction are used to denote the place where something is being put (НА + Acc., В + Acc.).

Я поставил лампу на стол. (Куда?)
Я поставил автомобиль в гараж. (Куда?)

However, when something is put in a wide or open space, phrases meaning location are mostly used:

Я поставил автомобиль на площади. (Где?)
I parked (my) car on the square. (Where?)

b. Note the imperative:

Ставь (те)! - Поста́вь (те)!

C. to put,
to place,
to lay
— in a horizontal position

| | | | |
|---|---|---|---|
| класть | кладу́ (-ёшь); | клал; | буду класть |
| положи́ть | - - - | положи́л; | положу́ (-ишь) |

a. Phrases meaning direction are used to denote the place where something is being put (НА + Acc., В + Acc.).

Я кладу книги в ящик.- (Куда?) - Я кладу книги на стол.

b. Note the imperfective past: клал, кла́ла, кла́ло, кла́ли

D. to love, to like, to be fond of

| | | | |
|---|---|---|---|
| люби́ть | люблю́ (лю́бишь); | люби́л; | буду люби́ть |
| полюби́ть | - - - | полюби́л; | полюблю́ (полю́бишь) |

a. The verb люби́ть is never used to denote an initial, passing impression, but conveys a deep and continual fondness or love. It is used more widely than in English: any lasting fondness for an object or habit, may be described by любить.

| | | |
|---|---|---|
| Thus: | Я очень люблю русскую музыку. | I like Russian music very much. |
| | Я люблю играть в теннис. | I like to play tennis. |
| | Она любит брата. | She loves her brother. |

b. It is further never used with the word много

I like very much. Я очень люблю.

7. Accusative Plural

a. The accusative plural of inanimate nouns is the same as the nominative plural:

| | | |
|---|---|---|
| Nom.Pl.: | Вот столы. | Вот книги. |
| Acc.Pl.: | Я вижу столы. | Я вижу книги. |

b. The accusative plural of animate nouns is the same as the genitive plural:

Nom.Pl.: Это студенты и студентки.

Gen.Pl.: Здесь нет студентов и студенток.

Acc.Pl.: Я знаю студентов и студенток.

8. ЧЕЛОВЕ́К - ЛЮ́ДИ

a. The word лю́ди is used as nominative plural for челове́к.

Около дома стоял челове́к. - N.Sing.
A man stood (was standing) near the house.

Около дома стояли лю́ди. - N.Pl.
People stood near the house.

b. The genitive plural of человек is used after numerals and the words сколько and несколько.

| | |
|---|---|
| Сколько там человек? | How many persons are there? |
| Там несколько человек. | There are several people there. |
| Там шесть человек. | There are six persons there. |

c. In all other constructions the word люди is used:

| | |
|---|---|
| Там мало людей. | There are few people there. |
| Там много людей. | There are many people there. |
| Там нет людей. | There are no people there. |

9. ГОД - ЛЕТ

For the genitive plural of the noun год the word лет is used:

| | |
|---|---|
| N.sing.: | один год |
| G.sing.: | два года |
| G.plur.: | пять лет |

10. Expressions Indicating Age

Expressions referring to age are rendered in Russian, as follows:

| | |
|---|---|
| How old are you? | Сколько вам лет? |
| I am 20 years old. | Мне двадцать лет. |

The person whose age is in question is in the dative case.

11. Genitive after ДЛЯ

The preposition для (for) is used with the genitive case and shows for whom (or what) something is designed or intended or for whose benefit something is done:

| | |
|---|---|
| Эти книги для студентов. | These are books for the students. |
| Мне надо купить лампу для кабинета. | I have to buy a lamp for (to go in) my office. |

## 12. КАК ДО́ЛГО?, КАК ДАВНО́?, СКО́ЛЬКО ВРЕ́МЕНИ ТОМУ́ НАЗА́Д?

In expressions answering the questions "How long?" and "How long ago?" the accusative case is used:

| Как до́лго?, как давно́?<br>How long? | Ско́лько вре́мени тому́ наза́д?<br>How long ago? |
|---|---|
| Я был там год.<br>I was there for a year. | Я был там год тому назад.<br>I was there a year ago. |
| Я был там месяц.<br>I was there for a month. | Я был там месяц тому назад.<br>I was there a month ago. |
| Я был там неделю.<br>I was there for a week. | Я был там неделю тому назад.<br>I was there a week ago. |

## 13. ОДИН ИЗ ...

The phrase "one of ..." is rendered in Russian, as follows:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| один из<br>одна из<br>одно из | + Gen.Pl. | один из студентов<br>одна из книг<br>одно из сёл | -<br>-<br>- | one of the students<br>one of the books<br>one of the villages |

## Упражнения
## Exercises

П р и м е р ы :
Examples

a. Надо купить папиросы. | Купите папиросы!
Не покупайте папирос!

| | |
|---|---|
| решить задачи | забыть это |
| переменить фамилии | продать шкафы |
| сказать брату | писать переводы |
| стоять у доски | пить кофе |
| выучить слова | есть рыбу |
| искать карточки | дать ему билеты |
| поставить лестницы | предложить ему деньги |
| встретить сестёр | положить инструменты в шкаф |

b. брат | Я люблю братьев.

| | |
|---|---|
| сын | друг |
| сестра | родственник |
| родители | |

c. класть тетради на стол | Я кладу тетради на стол.
Вы кладете тетради на стол.
Я всегда клал тетради на стол.
Они положат тетради на стол.

ставить чашки в шкаф
менять журналы и газеты в библиотеке
забывать адреса и фамилии
брать билеты в театр

d. дом и дерево | Я вижу дома и деревья.

| | |
|---|---|
| станция и поезд | машинистка и машинка |
| врач и медсэстра | автобус и кондуктор |
| поле и крестьянин | ефрейтор и старшина |
| танк и танкист | автомобиль и турист |

e. Я иду домой. | Я шёл домой.
Они ели рыбу? | Они едят рыбу?

1. Куда вы идёте?
2. Что вы едите?
3. Он не ел мяса.
4. Что ты ешь утром?
5. Вы могли забыть это.
6. Почему вы не едите хлеба?
7. Я не могу стоять долго.
8. Куда вы кладёте книги?
9. Она клала ключ на полку.
10. Почему она не могла идти?

f. стул |
1 стул
2 стула
5 стульев
много стульев

друг, раз, перо, человек, год

g. брат | один из братьев

сестра, сын, перо, солдат, задача, место

h. год | Я купил это год тому назад.

месяц, неделя, час

i. месяц | Я ждал месяц.

весь день, вся неделя, всё утро, вся ночь

j. Сколько лет брату? | Сколько ему лет?

он, сестра, она, ты, они

k. Сестре 16 лет. | Сестре 30 лет.

30, 25, 31, 24, 12, 2, II, I

L 19

1. текст - перевод | текст для перевода

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| учебники | - | школа | упражнение | - | повторение |
| книга | - | чтение | стулья | - | классы |
| рассказы | - | дети | продукты | - | госпиталь |
| автобусы | - | туристы | лекция | - | студенты |

Ч и т а й т е :
Read

1. Вчера, когда я (to go) в кино, я (to meet) Ольгу. 2. Она (to go) в библиотеку. 3. Я сказал ей: "Ты (can exchange) книги завтра. А сейчас (let's go) в театр." 4. Но она (couldn't go) со мной, потому что у неё не было билета. 5. Я тоже (was not able to buy) билета для неё, потому что билетов больше не продавали. 6. Почему вы всегда (to put) пластинки на патефон? 7. Их надо (to put) в шкаф. 8. Я не всегда (to put) их на патефон, а (to put) только один раз. 9. Я сделал это, потому что вы (to forget to put) ключ от шкафа на место. 10. Куда вы (to put) вчера мои чемоданы? 11. Я (to put) их в кабинет. 12. А куда ты (to put) ключи от чемоданов? 13. Вот они. Я сейчас (to put) их на чемодан. 14. У кого вы (to take) уроки музыки? 15. Сейчас я (to take) уроки у Барсова, а раньше я (to take) у Гарина. 16. Сколько уроков вы (to take) у Гарина? 17. Только три.

Переведите:
Translate

1. Put the cups and the knives on the table!*

2. Where did you put (your) shoes and (your) hat?*

Домашняя работа
Homework

a. Change the following sentences to the imperative.

1. Надо учить диалог.

2. Надо поставить лампу на стол.

3. Надо разговаривать по-русски.

4. Надо взять стакан из шкафа.

b. Change the following sentences to the negative.

5. Возьмите карточки!

6. Положите ключи в карман!

7. Покупайте пластинки!

8. Дайте мальчику нож!

c. Translate the following sentences:

9. Children, eat (your) sandwiches and drink (your) milk!

10. I could not park the car at the corner.

11. The teacher took the pencil from the student.

---

* Use two verbs in sentences 1 and 2.

12. I want to take several records for (my) wife.

13. How old are you? - I am 25 years old, my wife is 21 years old.

14. My husband will meet me at the station.

15. When will you show me your new house? I want to see it.

16. It's hard to sell such a car.

17. She wants to see the director.

18. Is your husband busy tonight? - No, he is free and will be glad to see you.

19. For whom are you buying this? - For the children.

20. One of the mechanics will look at (inspect) your car.

---

## 20th Lesson - Двадца́тый урок

### 1. The Reflexive Pronoun СЕБЯ́

Я знаю себя́.
Он знает себя́.

The English reflexive pronouns "myself", "yours" etc. are rendered in Russian by the pronoun себя́ which is the same for all the genders, persons and numbers.

СЕБЯ has no nominative case, since it can never be the subject of a sentence and is declined like the pronoun

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Gen. | теб | я́ | себ | я́ |
| Dat. | теб | е́ | себ | е́ |
| Acc. | теб | я́ | себ | я́ |
| Instr. | тоб | о́й | соб | о́й |
| Prep. о | теб | е́ | о себ | е́ |

1. Я взял эту книгу для себя.
   I took (borrowed) this book for myself.

2. Возьмите это себе.
   Take this for your own.

3. Она посмотрела на себя в зеркало.
   She looked at herself in the mirror.

4. Учитель взял с собой карту.
   The teacher took the map with him.

5. Он писал мне о себе.
   He wrote me about himself.

СЕБЯ is also used in the following idiomatic constructions:

Где доктор? - Доктор у себя.

Доктор у себя в кабинете.

Куда вы идёте? - Я иду к себе.

- Я иду к себе в комнату.

The idiomatic forms у себя and к себе are commonly used in the meaning of "at (or: to) one's place (or: residence, business, etc.)".

## 2. Verbs Ending in -СЯ (Reflexive Verbs).

The reflexive pronouns себя appears in some verbs as an ending in the abbreviated form -ся. After a vowel -ся changes to -сь. Verbs ending in -ся (-сь) are called reflexive verbs. They are intransitive verbs.

These verbs of both aspects, imperfective and perfective, are conjugated in the same way as verbs without this particle, at the end in every form.

Thus:

одева́ться - to dress oneself

| Present Tense: | | | | | Past Tense: | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| я | одева́ю | сь | мы | одева́ем ся | я, ты, он | одева́л | ся |
| ты | одева́ешь | ся | вы | одева́ете сь | она | одева́л | ась |
| он | одева́ет | ся | они | одева́ют ся | мы,вы,они | одева́л | ись |

Imperative:

одева́й | ся! одева́йте | сь!

However, many Russian verbs are reflexive only in form and express no reflexive meaning (doing something to oneself).

Examples:

| | | |
|---|---|---|
| | Я умываюсь. | I am washing (myself) |
| | Где вы находитесь? | Where are you? |
| | Они встречаются каждый день. | They meet (each other) every day. |
| but: | Эта собака кусается! | This dog bites! (not itself). |

## ЧУ́ВСТВОВАТЬ СЕБЯ́

The verb чу́вствовать is used together with the accusative form of the reflexive pronoun себя́ in describing one's state of being:

| | |
|---|---|
| Как вы чу́вствуете себя? | How do you feel? |
| Я чу́вствую себя хорошо. | I feel fine. |

### 3. Verb НРА́ВИТЬСЯ (to like)

| | | | |
|---|---|---|---|
| нра́виться | нра́влюсь,-ишься; | нра́вился; | бу́ду нра́виться |
| понра́виться | - - - | понра́вился; | понра́влюсь,-ишься |

a. This verb is used with the agent in the dative case and the object (of the liking) in the nominative case.

| | | |
|---|---|---|
| Мне (Dat.) | нравится эта книга (Nom.). | I like this book. |
| Lit.: This book (Nom.) | appeals to me (Dat.). | |

b. If the object of liking is expressed by a pronoun, this pronoun is usually placed at the beginning of the sentence:

| | |
|---|---|
| Она нравится моему другу. | My friend likes her. |
| Он мне нравится. | I like him. |

### 4. Verb СТАНОВИ́ТЬСЯ

| | | | |
|---|---|---|---|
| станови́ться | становлю́сь,-ишься; | станови́лся | бу́ду станови́ться |
| стать | - - - | стал; | ста́ну,-ешь |

a. This verb means "to take a place (standing up)" and should not be confused with the verb встава́ть - встать which means "to get up", "to rise".

| | |
|---|---|
| Он стал у окна. | He took a place by the window. |

b. The imperative <u>становись</u>! is a military command "fall in!"

c. The verb <u>становиться - стать</u> has other functions besides the one given above. It may mean:

1. to become

| | |
|---|---|
| Мы стáли друзьями.* | We became friends. |
| Станóвится холодно.** | It is getting cold. |

Note the use of the instrumental case after <u>становиться - стать</u>

| | |
|---|---|
| Он станóвится хорошим студентом. | He is becoming ... . |
| Он стал известным артистом. | He became ... . |
| Он стáнет хорошим летчиком. | He will become ... . |

In the impersonal construction the verb <u>становиться - стать</u> is in the 3-rd person. The logical subject (if mentioned) is in the dative case.

<u>Больному</u> <u>станóвится</u> <u>лучше</u>.
Dat. 3-rd pers. Adv.

Здесь стáло жарко.

2. In the meaning: to begin, to start

The perfective verb <u>стать</u> may be used instead of the verb <u>начать</u>.

| | |
|---|---|
| Он <u>стал</u> читать. | He <u>began</u> to read. |
| Мотор опять <u>стал</u> (нáчал) работать. | The motor <u>started</u> working again. |

---

* verb + a noun
** verb + a short adj.

5. Numerical Approximation by Reverse Word Order

Посидите здесь пять минут. (five minutes)

Посидите здесь минут пять. (about five minutes)

The reversed word order shows approximation:

| | | |
|---|---|---|
| 10 киломе́тров | - | 10 kilometers |
| киломе́тров 10 | - | about 10 kilometers |
| 25 лет | - | 25 years |
| лет 25 | - | about 25 years |
| | | etc. |

Note that the preposition (if used) always remains before the numeral:

| | |
|---|---|
| Я вернусь через три дня. | I will be back in three days. |
| Я вернусь дня через три. | I will be back in about three days. |
| Он ложи́тся спать в 12 часов. | He goes to bed at 12 o'clock. |
| Он ложи́тся спать часов в 12. | He goes to bed about 12 o'clock. |

L 20

## Упражнения
## Exercises

П р и м е р ы :
Examples

О ком она рассказывала? | Она рассказывала о себе.

1. Для кого ты берёшь этот словарь?
2. Кому вы приготовили обед?
3. О ком он говорил?
4. Для кого она поставила эту тарелку?
5. Кому он купил новый костюм?
6. Про кого он пишет?
7. О ком она сказала это?
8. Для кого они получили бензин?

Ч и т а й т е :
Read

1. Она знает (herself).
2. Я взял этот стул (for myself).
3. Что он пишет (about himself)?
4. Я увидел его (in front of me).
5. Поговорите об этом (among yourselves).
6. Ты много говоришь (about yourself).
7. Он посадил меня (next to himself).
8. Она думает только (of herself).

П р и м е р ы :
Examples

a. Кого ты любишь? | Кто тебе нравится?

1. Кого вы любите?
2. Кого она любит?
3. Кого они любят?
4. Кто тебя любит?
5. Кто её любит?
6. Кто вас любит?
7. Кто меня любит?

b. нравиться - любить

Я <u>люблю</u> её. | Она мне <u>нравится</u>.

1. Он любит тебя.
2. Вы любите эту девушку.
3. Мы любим их.
4. Я люблю вас.
5. Они любят нас.
6. Ты любишь её.
7. Она любит сержанта.

Ч и т а й т е :
Read

a. мыть / помыть — мыться / помыться

1. Доктор ... руки и подошёл к больному.
2. После этой работы мы всегда ... .
3. ... тарелки и поставьте их на стол.
4. Я сейчас ... руки и приду.
5. Мы ... и пойдём спать.
6. Что он делает? - Он ... .
7. Уборщица ... окна.

8. Сегодня ты плохо ... .

9. Они ... и будут отдыхать.

10. Он ... свой автомобиль каждую неделю.

11. Почему ты всегда так долго ... ?

12. ... руки и приходите обедать!

b. открывать / открыть — открываться / открыться

1. Библиотека ... в 8 часов.

2. Когда учитель входит в класс, он всегда ... окно.

3. На главной улице ... новый ресторан.

4. Сержант ... дверь и вышел.

5. Это окно плохо ... .

6. Эти магазины ... рано утром.

7. Студенты ... книги и начали читать.

8. ... дверь и позовите его!

c. занимать / занять — заниматься / заняться

1. Я не люблю ... переводами.

2. Студенты каждый вечер долго ... .

3. Вторая рота обошла озеро и ... село.

4. У него болит голова; он ... всю ночь.

5. Домашняя работа ... всё его время.

6. Скоро я буду ... испанским языком.

7. Мой сын совсем не ... .

8. Что ты ходишь без дела? ... чем-нибудь!

d. становиться
стать

1. ... жарко.
2. Сегодня утром ей ... много лучше.
3. Скоро мы кончим курс и ... переводчиками.
4. Моя сестра ... хорошей медсестрой.
5. С каждым днём больному ... лучше.
6. Когда вы ... заниматься по вечерам?
7. По утрам ... довольно холодно.
8. Ему плохо и, я думаю, ... ещё хуже.
9. С каких пор вы ... бояться его?
10. Нам ... ясно, что он не сможет приехать вовремя.
11. Когда теперь ... темно?
12. ... на своё место!

е. учить / выучить — учиться / научиться

1. Студенты ... русскому языку 9 месяцев.
2. Где вы ... говорить по-русски?
3. Он ... говорить, но не ... читать и писать.
4. Вчера я был дома и ... уроки.
5. Он знает урок? - Да, он его хорошо ... .
6. Сколько лет вы ... в университете?
7. Пожалуйста, ... эти слова!
8. Они ... в русской школе.

k. <u>здороваться</u>
поздороваться

1. Он вошёл в зал и ни с кем не ... .
2. Ты никогда не ... со мной.
3. Она ... со всеми, кроме меня.
4. Вы видели, кто-то ... с вами.
5. Мы вошли в кабинет и ... с начальником.
6. С кем вы ... , когда вошли в клуб?
7. Учитель ... со студентами.

Фразы для устного перевода:
Sentences for oral translation

1. Почему он никогда не здоровается с вами?
2. Посмотрите в словарь, если вы забыли это слово?
3. Он всегда моется после работы в саду.
4. Не берите денег у него; возьмите лучше в банке.
5. Вчера весь вечер мы готовились к экзамену.
6. Не ставьте стаканов на телевизор.
7. Как вы себя чувствуете сегодня?
8. Я всегда ставлю мой автомобиль в гараж.
9. Все магазины открываются рано утром и закрываются вечером.

1. I have forgotten to take the dictionary.
2. Do you always feel well?
3. Have you already put the car into the garage?
4. Write this letter and give it to me when you finish it.
5. This train stops at every station.
6. I finished my homework, undressed, washed and went to bed.
7. Don't forget to do it this morning.
8. The meeting will start at 9 o'clock.
9. We often meet at the club and play cards there.

Домашняя работа
Homework

a. Translate the words in parentheses:

1. Я пошёл ( to my room).
2. Сегодня я (feel) лучше.
3. Жена всегда (to get angry),когда я поздно домой.
4. Магазины (to open) в девять часов.
5. Банк (to close) в три часа.
6. Я (to get ready) к экзамену.
7. Он должен (to study) ещё два часа.
8. Мы всегда (to wash) после работы.
9. (I like) ваш новый костюм.
10. Я думаю, что эта книга (you will like).

b. Translate the following sentences:

11. He became a good pilot.
12. Sit down, please!
13. The train doesn't stop at this station.
14. When does the lecture begin?
15. I don't know when I will return.
16. We can all meet at the station.
17. He likes tea very much.
18. I like warm weather.
19. He loves this girl.
20. I like her, too.